

έλευθερία, καὶ ἡ Ἀγγλία, διὰ μυστικῆς πρὸς τὴν Τουρκίαν συνθήκης, ἀνέλαβεν ὑπὸ τὴν προστασίαν αὐτῆς τὰς Ασιατικὰς ἐπαρχίας. Κατὰ τὴν γλῶσσαν δὲ τοῦ Ιστορικοῦ Justin McCarthy: —

« Ἡ Ἀγγλικὴ Κυβέρνησις ἀνέλαβεν ἀπέναντι τῆς Τουρκίας τὴν ὑποχρέωσιν νὰ ἀσφαλίσῃ τὰς Ασιατικὰς αὐτῆς ἐπαρχίαν ἀπὸ πάσης εἰσβολῆς κατὰ τύπους δὲ ἐδέσμευσεν ἔαυτὴν δι' ὑποσχέσεως νὰ ὑπερασπίσῃ καὶ ἔξασφαλίσῃ τὴν Τουρκίαν κατά πάσης εἰσβολῆς ἡ ἐπιθέσεως, καὶ κατέλαβε τὴν Κύπρον ὅπως ἔχῃ οὕτω ἀποτελεσματικώτεραν ὑπεροχὴν θέσεως, ἀπὸ τῆς δύοις νὰ διεξαγάγῃ τὸ τοιοῦτον αὐτῆς σχέδιον ».

Ἐντεῦθεν καταφαίνεται λοιπὸν δι τὴν Ἡ Παλαιστίνη, ὡς μία τῶν Ἀσιατικῶν ἐκείνων ἐπαρχιῶν, διατελεῖ ἥδη ὑπὸ τὴν Ἀγγλικὴν ἐπίβλεψιν, καὶ τοῦτο ἔξηγετ τὴν ἐκ μέρους τῆς Τουρκικῆς Κυβερνήσεως μεγαλειτέραν χαλαρότητα δσον ἀφορᾶ τὴν ἐφαρμογὴν τῶν δυσμενῶν κατὰ τῶν Ἰσραηλιτικῶν συμφερόντων νόμων αὐτῆς. Ἀλλὰ τὴν ὑπὸ τῆς θείας προνοίας διάνοιξιν αὐτὴν τῆς Παλαιστίνης εἰς τὸν Ἰουδαίους, ἐπηκολούθησαν νέοι καὶ ἀντῶν διωγμοὶ εἰς τὴν «χώραν τοῦ βιορρᾶ» — τὴν Ρωσσίαν καὶ Ρουμανίαν, — οἵτινες προύκάλεσαν τὴν μετοικεσίαν πλήθους Ἰσραηλιτικῶν οἰκογενειῶν ἐκ τῶν χωρῶν ἐκείνων εἰς τὴν ίδιαν αὐτῶν γῆν. Ἀποτέλεσμα δὲ τοῦ τοιούτου τῶν περιστάσεων συνδυασμοῦ ὑπῆρξεν δι τὴν Ἡ Παλαιστίνη, καὶ ίδιας ἡ Ἱερουσαλήμ, αὐξάνει ταχέως εἰς Ἰουδαϊκὸν πληθυσμὸν τοῦ «δρυθοδόξου» τύπου. Καὶ σήμερον οἱ Ἰουδαῖοι ἐν Ἱερουσαλήμ ὑπερβαίνουσι κατ' ἀριθμὸν πάσας τὰς λοιπὰς ἐθνικότητας ὁμοῦ λαμβανομένας, ἐνῷ ἐπὶ αἰῶνας δλους οὗτοι ἀπετέλουν μικράν τινα μειοψηφιαν.

Ο «Κῆρυξ τῆς νέας Ὅρκης» (New York Herald), σχολιάζων πρό τυνος τὸ ζήτημα τῆς καταλήψεως τῆς Κρήτης ὑπὸ τῆς Ἀγγλίας, καὶ τὴν ὑπὸ αὐτῆς κατοχὴν τῆς Αίγυπτου, καὶ ἐπὶ τῆς ἐν γένει καταστάσεως τῆς Τουρκίας καὶ τῶν ἐπορχιῶν αὐτῆς, γράφει: —

«Ζῶμεν σήμερον εἰς αἰῶνα ταχύτητος καὶ αὐτὴ ἀκόμη ἡ Ιστορία κατασκευάζεται ἐν μεγαλειτέρᾳ σπουδῇ. Οἱ πόλεμοι πρότερον διήρκουν ἐπὶ δεκάδας ἡτῶν, καὶ ὁ πολιτισμὸς προεχώρει βραδέως. Ἡ μεταξὺ τῶν ἐθνῶν ἐπικοινωνία, καὶ ἡ ἐκ ταύτης ἀμοιβαία ὡφέλεια, διενεργεῖτο ἐπομένως λίαν βραδέως. Σήμερον ὅμως δι τι δήποτε ἐφευρίσκεται ἐν μιᾷ χώρᾳ

καθίσταται πάραντα γνωστὸν εἰς ἄλλην, ἀπέχουσαν χιλιάδας μιλίων μαχράν, καὶ σύμπας ὁ κόσμος δύναται νὰ αἰσθανθῇ ταῦτοχρόνως τὰ ἐκ τῆς τοιαύτης ἐφευρέσεως εὐεργετηματα. Ἐν τῇ πολιτικῇ ἴδιας ἀξιοσημείωτον εἶναι τὸ πνεῦμα τῶν ἐπισπευδόντων γεγονότων. Τὰ σχέδια τῶν διπλωμάτων ἀπήτουν ἄλλοτε ὀλοκλήρους αἰῶνας ὅπως πραγματοποιηθῶσι. Τὴν σήμερον τὰ πλέον τολμηρότερα τῶν σχεδίων ἐκτελοῦνται ἐν βραχεῖ διαστήματι παρὰ τῶν ἐπινοούντων αὐτά, καὶ ὁ χάριτος μιᾶς ἡπείρου μεταβάλλεται ἐντὸς μιᾶς ἑβδομάδος. Πόσον ταχέως διαδέχονται ἄλληλα τὰ γεγονότα, καὶ δημιουργεῖται ἡ ἴστορία, γίνεται κατάδηλον μετὰ ἐξαιρετικῆς ὅλως σαφηνείας ἐν τῇ ἐξελίξει τοῦ μαγνητικοῦ Ἀνατολικοῦ ζητήματος Εἰς τὸ μέσον ἀκριβῶς τῆς σκηνῆς τῶν συγχρονομένων συμφερόντων κεῖ ται ἡ Παλαιστίνη—γῆ τόσον ἀγαπητὴ εἰς τε τοὺς Ἰουδαίους τοὺς Χριστιανούς καὶ Μωαμεθανούς. Οἱ διπλωμάται ἀποφαίνονται δτι αὗτη εἶναι ἡ κλεὶς τῆς δλῆς τοποθεσίας τοῦ ζητήματος. Ἐξ ἀπόψεως δὲ τῶν συμφερόντων τῶν συμπατριωτῶν των ἐξετάζοντες τὸ ζήτημα, ἔκαστος αὐτῶν δὲν ἀποκρύπτει δτι, λαμβανομένης ὑπ' ὅψιν τῆς μεγάλης εὐφορίας τῆς χώρας, ἥτις κατὰ τὴν ἀρχαιότητα διετήρει ἐκατομμύδια, λαμβανομέ-υνων ὑπ' ὅψιν τῶν μεγάλων ἐμπορικῶν πλεονεκτημάτων, τὰ δόποῖα εἰς παρωχημένας ἡμέρας κατέστησαν τοὺς λιμένας αὐτῆς θέατρον δράσεως καὶ πλούτου, καὶ τὰ δόποῖα ἀνέδειξαν τὴν Τύρον καὶ Σιδῶνα παροιμιώδεις ἐν τῇ ἐποχῇ των, λαμβανομένου ἐπίσης ὑπ' ὅψιν δτι ἡ χώρα αὗτη κεῖται ἐν τῇ διασταυρώσει τῆς Εὐρώπης καὶ Ἀσίας, καὶ ἐπομένως εἰς θέσιν ἐξόχως θαυμασίαν, ἡ κατοχὴ τῆς Παλαιστίνης εἶναι εἰς τὴν πατριωτικὴν καρδίαν ἐκάστου ἐξ αὐτῶν ζητημα ἐξαιρετικῶς περιπόθητον. Ὁ Ἰστορικὸς διατείνεται δτι, τὸ πρῶτον ἀναγραφόμενον ἐν τῇ ἴστορίᾳ διεθνὲς ἐπεισόδιον εἶναι ἡ ἐπιδρομὴ τῆς Παλαιστίνης. Ἀπὸ τῆς ἡμέρας δ' ἐκείνης καὶ ἱέντευθεν αὗτη ἀπετέλεσε κέντρον ἐνδιαφέροντος. Ἐπομένως οὗτος, ἐξ διας αὐτοῦ ἀπόψεως ἐξετάζων τὰ πράγματα, ἐνδιαφέρεται διὰ τὸ μέλλον τῆς Παλαιστίνης. Ὁ θρησκευτικὸς δὲν δύναται νὰ εὔρῃ λόγους ὅπως ἐκφράσῃ τὸ ἐνδιαφέρον τὸ δόποῖον, ἐξ ίδιας του καὶ οὗτος ἀφετηρίας κρίνων, λαμβάνει εἰς τὴν χώραν τὴν δόποιαν οὗτος δνομάζει Ἀγίαν Γῆν: Δι' αὐτὸν πᾶς λίūος αὐτῆς ἀποτελεῖ ἔπος, καὶ πᾶν δένδρον τῆς ποίημα: Ὁ δέκανος ἔμπορος ἀφ' ἐτέρου παρατηρεῖ δτι, δπόταν τὸ Ἀσιατικὸν σιδηροδρομικὸν δίκτυον καταρτισθῆ, τὸ δόποῖον δὲν δύναται εἰμὴ νὰ γείνῃ ἄμα ὡς μόνιμός τις κυβέρνησις ἐγκατασταθῆ εἰς τὴν χώραν ἐκείνην, ἡ γεωγραφικὴ θέσις τῆς Παλαιστίνης θέλει καταστῆσει αὐτὴν ἐπικράτειαν εἰς τὴν δόποιαν θέλουσι συμπίπτει δλαι αἱ μεγάλαι σιδηροδρομικαὶ γραμμαὶ, αἱ μεταφέρουσαι τὰ Ἀσιατικὰ προϊόντα εἰς τὰς Εὐρωπαϊκὰς καὶ Ἀμερικανικὰς ἀγοράς, καὶ τ' ἀνάπαλιν διδτι δπως τὸ ἐμπόριον τῶν τριῶν ἡπείρων συνηντᾶτο εἰς τὰ δρια αὐτῆς ἐν ταῖς ἡμέραις τοῦ Σολομῶντος, τοιουτοτρόπως θέλει ρέει καὶ πάλιν τὸ ἐμπόριον τοῦ μέλλοντος τῶν ίδιων ἡπείρων εἰς τὸ αὐτὸν εύνοούμενον κέντρον. Οὕτε δύναται ὁ τοιοῦτος νὰ μετριάσῃ καὶ ἐλάχιστον τὰς ἐλπίδας του, διδτι ἡ πραγματοποίησις αὐτῶν φαίνεται ἀπέχουσα. Ἐχων ὑπ' ὅψιν του τὴν ταχεῖαν αὐξησιν καὶ ἀνάδειξιν μιᾶς

πόλεως ώς τῆς τοῦ Σικάγου, ἢ τοῦ Ἀγίου Φραγκίσκου, τὴν ἀστραπιαίαν μετατροπὴν ἐρήμων ἐκτάσεων εἰς πολυπληθεῖς Πολιτείας, σημειοῦ ἀπλῶς δτι «τὰ γεγονότα διαδέχονται ἄλληλα ταχέως σήμερον», καὶ ἀναμένει.

«Ἄλλ’ ἐνῷ, δπωσδήποτε, αἱ Μεγάλαι Χριστιανικαὶ Δυνάμεις ὑστανται μὲ σιδηροφράκτους χεῖρας ἔτοιμοι νὰ ἀρπάσωσι τὴν ἐποφθαλμιωμένην καὶ πειραστικὴν λείαν, ἐνῷ ὁ ἔτοιμοθανὴς κυρίαρχος ἀφίνει νὰ πίπη αὐτῇ ἀπὸ τῶν χειρῶν του, ἵστορική τις μορφὴ προβάλλει αἴφνης εἰς τὸ μέσον καὶ διακηρύττει. «Ἡ χώρα αὐτῇ ἀνήκει εἰς ἐμέ.» Μόλις δ’ αἱ δυνάμεις στρέφουσι νὰ ἴδωσι τὸν λαλοῦντα, ἀναγνωρίζουσιν αἴφνης τὸν Ἰουδαῖον, τὸ τέκνον τοῦ πατριάρχου δοτις ἔξησεν εἰς Παλαιστίνην ὅτε ἐγένετο ἡ πρώτη ἐν αὐτῇ ἐπιδρομή, καὶ δοτις Θὰ ἔχαιρε νὰ θέτο παρὸν οὐδὲ καὶ Λάβη ταύτην, καθ’ ὅν χρόνον ἡ κατοχὴ αὐτῆς συζητεῖται μετὰ τριάκοντα ἔξι ὄλοκλήρους αἰῶνας.

«Οποία θαυμασία σύμπτωσις!», ἀναφωνοῦσι. «Δεν εἶναι οὐδόλως σύμπτωσις, λέγει ὁ Ἰσραηλίτης, αὐτὸς εἶναι ὁ προορισμός μου, ἡ γῆ αὐτῇ ἀνήκει εἰς ἐμέ.»

«Ἄσ ἐπισκοπήσωμεν ἥδη συντόμως τὴν θέσιν τοῦ Ἰουδαίου ἐν τῷ ξητήματι τούτῳ τοῦ μέλλοντος τῆς Παλαιστίνης. Τα ἔδυνη γεννῶνται ἐξ ἰδεῶν. Ἐκ τῆς ἰδέας τῆς Γερμανικῆς ἐνότητος προέκυψεν ἡ Γερμανικὴ Αὐτοκρατορία, διακηρυχθεῖσα εἰς τὸν κόσμον ἐκ Βερσαλλῶν διὰ τῶν Γαλλικῶν τηλεβόλων, ἀνταπαντησάντων τὸ Ἀμήν εἰς τὰς Γερμανικὰς εὐχὰς διὰ τὴν εὐόδωσιν καὶ εὐημερίαν τῆς. Ἐκ τῶν κραυγῶν «Italia irridenta» ἐγεννήθη ἡ νέα Ἰταλία τῆς σήμερον, ἡ βοὺ τῶν δποίων κραυγῶν θὰ ἀφυπνίσῃ καὶ πάλιν τὰς Μεσογειακὰς ἀκτας. Ἐκ τῶν παραδόσεων τῆς ἀρχαίας Ἑλλάδος ἐδημιουργήθη ἡ νέα Ἑλλάς. Ἐκ τούτων δυνάμεθα νὰ κατανασήσωμεν τίνι τρόπῳ αἱ ἀπ’ αἰῶνων τρεφόμεναι βλέψεις καὶ ἐλπίδες τῶν Ἰσραηλιτῶν πρόκεινται εἰσέτι νὰ πραγματοποιηθῶσιν. Ἐνῷ δὲ αἱ Χριστιανικαὶ αὖται δυνάμεις τελείως συναιγοῦσιν δτι εἰς τὸν Ἰουδαῖον ὑπὲρ πάντα ἄλλον ἀνήκει ἡ Παλαιστίνη, διότι αὐτὸς καὶ μόνος ὑπὲρ πάντα ἄλλον εἶναι εἰδικῶς διὰ προσόντων πεπροκισμένος δπως ἀναπτύξῃ τὸ μέλλον τῆς γονίμου ἐκείνης χώρας, καὶ διότι ἡ παρ’ αὐτοῦ κατοχὴ τῆς Παλαιστίνης ἥθελε διαλύσει τοὺς φόβους τῶν ἀντιξήλων Δυνάμεων, — ἡ ἐγκατάστασις, ἀφ’ ἑτέρου, τοῦ Ἰσραήλ ἐν τῇ χώρᾳ ταύτῃ ἥθελεν εἰσθαι πρᾶξις δικαιοσύνης, καὶ ἀξία ἐξιλέωσις διὰ τὰ φρικῶδη ἀδικήματα τὰ δποῖα ἔχουσι διαπραχθῆ κατ’ αὐτοῦ — τοῦ μάρτυρος τῆς Ιστορίας.

«Οσον δ’ ἀφορᾶ αὐτοὺς τούτους τοὺς Ἰσραηλίτας οὐδ’ εἶναι κἄν ἀνάγκη νὰ εἴπωμεν πόσον οὗτοι ἐπιποδοῦσι τὴν εἰς τὴν γῆν των ἀποκατάστασίν των. Τὴν θητην τοῦ μηνὸς αὐτῶν Ἀβ, νηστεύουσι διὰ τὴν καταστροφὴν τοῦ ναοῦ των καὶ διὰ τὰς τὸ γεγονὸς αὐτὸς συνοδευσάσας ἐθνικὰς αὐτῶν συμφοράς. Δεν παρέρχεται πρωία καὶ ἐσπέρα χωρὶς νὰ προσευχηθῶσιν, «Σύναξον ἡμᾶς ἐπὶ τὸ αὐτὸς ἐκ τῶν τεσσάρων γωνιῶν τῆς γῆς.» «Ἐπιστρεψον τὸν λαὸν ἡμῶν ώς τὸ πάλαι Κατοίκησον ἐν τῷ μέσῳ τῆς Ἱερουσαλήμ». Αἱ λέξεις δ’ αὖται προφέρονται εἰς πᾶσαν χώραν καὶ πόλιν ἐνθα εὑρίσκεται Ἰουδαῖος — τούτεστιν ἀνὰ σύμπαντα τὸν κόσμον. Ἡ

τοιαύτη αὐτῶν εὐστάθεια ὑπερβαίνει σχεδὸν πᾶν ὅριον μέχρι τῆς σήμερον δὲ οἱ ἐξ Ἰσπανίας Ἰσραηλῖται, εἰς πάσας τὰς χώρας τοῦ κόσμου, θέτουσιν ὀλίγον χῶμα ἐκ Παλαιστίνης ἡ *tierra santa* (ἱερὰν γῆν), ὡς τὸ ὀνομάζουσιν, εἰς τοὺς ὁφθαλμοὺς τῶν νεκρῶν των — ἡ ὅποια πρᾶξις αὐτῶν εἶναι τόσον ποιητικὴ καὶ παθητικὴ ἐκδήλωσις καὶ ἀπόδειξις τῆς ἀγάπης των πρὸς τὴν Ἁγίαν γῆν.

«Οταν ὁ σίδηροςδρομός φθάσῃ εἰς Ἱερουσαλήμ, ὁ Μεσσίας ἔρχεται», λέγουσιν ἀναφερόμενοι εἰς τὸ χωρίον Ἡσαίου ἔστι. 20, ἐνθα ὁ προφήτης, ἐν ὀράσει, βλέπει τοὺς ἔξορίστους ἐπιστρέφοντας διὰ πάνιὸς μεταγωγικοῦ μέσου, καὶ μεταξὺ τῶν μέσων τούτων διὰ τοῦ ὅ, τι οὗτος ὀνομάζει ἐκεῖ «Κιρκαρόθ», τὴν ὅποιαν λέξιν, ἐκδόσεις τινὲς τῶν Γραφῶν, ἐν αἷς καὶ ἡ Ἑλληνικὴ τοιαύτη, μεταφράζουσι «ταχύδρομα ἕδω», ἡ ὅποια ὅμως μετάφρασις εἶναι ἀναμφιβόλως ἐσφαλμένη. Πλεῖστοι δοσοὶ Φιλόλογοι παράγουσι τὴν λέξιν ἐκ τοῦ Κάρ, κλίβανος, φοῦργος, καὶ τοῦ καρκάρ, ἄγω, διευθύνω, κινῶ — βεβαιοῦντες δι τὸ προφήτης ἐπενόησε καὶ ἐπλασεν οὕτω εἰδικὴν τινα λέξιν δι' ἐκεῖνο τὸ ὅποῖον ἐδείχθη εἰς αὐτὸν ἐν ὀράσει, καὶ διὰ τῆς ὅποιας λέξεως δηλοῦ ἀμαξοστοιχίαν ἐν ταχυτάτῃ κινήσει. «Οταν Νικόλαος βασιλευσῃ ἡ ἀπολύτρωσις ἡμῶν πλησιάζει», εἶναι ἄλλη μεταξὺ τῶν Ἰουδαίων παράδοσις, ἐν ἀναφορᾷ πρὸς τὸ τοῦ Ἡσαίου ἔγ. 4, ἐκ τοῦ ὅποίου χωρίου οἱ Ἐβραῖσται ἐξάγουσιν, (ἐκ τοῦ ὅ, τι οὗτοι ὀρίζουσι «Ράος Τεμπόθ,») τὴν ἔννοιαν, «Σύμπας ὁ Ἰούδας θὰ ἀκούσῃ καὶ θὰ ἴδῃ τὴν πιῶσιν Νικολάου, Αὐτοκράτορος τῆς Μοσχοβίας, ἐξ αἵτιας τῆς καταθλίψεως τῶν υἱῶν Ἰούδα καὶ μετὰ τὸ γεγονὸς τῆς πτώσεως μας θὰ ἐπακολουθήσῃ ἡ πραγματικὴ ἡμῶν ἀπολύτρωσις, καὶ πλησίον, ἐπὶ θύραις, θὰ κεῖνται αἱ διὰ τοὺς υἱοὺς Ἰούδα χαρμόσυνοι ἀγγελίαι περὶ τοῦ προφήτου Ἡλία τοῦ Θεοβίτου». Ταῦτα, καὶ ἄλλα παρόμοια πρὸς ταῦτα, εἶναι λίαν σπουδαῖα, καθ' ὅσον δλα ταῦτα διακηρύττουσι τὰς ἐλπίδας καὶ προσδοκίας τοῦ λαοῦ Ἰσραηλ.»

Πόσον ἐντόνως ὑπομινήσκεται ἡμῖν διὰ τῶν ἀνωτέρω μέχρι ποίου βαθμοῦ καὶ κοσμικοὶ ἀκόμη ἀνθρωποι πλησιάζουσιν εἰς τὴν ἀλήθειαν, χωρὶς κἄν νὰ γνωρίζωσι τοῦτο, ὡς π. χ. διὰ τῆς φράσεως δι τὸ Ἀβραάμ «θὰ ἔχαιρε νὰ εὑρίσκετο παρὼ καὶ λάβῃ τὴν γῆν» τῆς ἐπαγγελίας ὡς κτῆσιν αὐτοῦ καὶ τῶν ἀπογόνων του, τριάκοντα καὶ ἕξ δλους αἰῶνας μετὰ τὸν θάνατον αὐτοῦ τοῦτο, τὸ ὅποῖον τινες ἥθελον θεωρήσει ὡς ποιητικὴν πιῆσιν, αἱ Γραφαὶ διακηρύττουσιν δι τὸ θέλει εἰσθαι πραγματικὸν γεγονός. Διότι, ὡς εἴδομεν ἡδη, * δ Ἀβραάμ, δ Ἰσαὰκ καὶ δ Ἰακώβ, μετὰ τοῦ Δανιήλ καὶ πάντων τῶν ἀγίων προφητῶν, θέλουσι «τελειω-

* Τόμος Α'. Κεφάλ. ΙΔ'.

υῆ» — ἐξεγειρόμενοι ἐκ τοῦ θανάτου εἰς τὴν τελείαν ἀνθρωπίνην κατάστασιν, ἀφοῦ ἡ Ἐκκλησία τοῦ Εὐαγγελίου θὰ ἔχῃ ληφθῆ ἐν δόξῃ ('Ἐβρ. ια'. 40), καὶ θέλουσιν ἀποτελέσει τοὺς «ἀρχοντας ἐπὶ πᾶσαν τὴν γῆν» (Ψαλμ. με'. 16), τοὺς ἐπιγείους καὶ δρατοὺς ἀντιπροσώπους τοῦ Χριστοῦ, τοῦ πνευματικοῦ καὶ ἀοράτου ἀρχοντος Ἡ Γῆ τῆς ἐπαγγελίας ἐδόθη εἰς τὸν Ἀβραὰμ καὶ τὸ σπέρμα αὐτοῦ εἰς κατάσχεσιν αἰώνιον καὶ θέλει λάβει αὐτὴν ἐν τῷ μέλλοντι, διότι μέχρι τοῦτο «δὲν ἔλαβεν ἐξ αὐτῆς οὐδὲ βῆμα ποδός». — *Πράξ. ζ'. 5.*

'Ἐπιστολή τις δημοσιευθεῖσα εἰς τινα ἐφημερίδα τοῦ Σικαγκού εἶναι ἀξιοσημείωτος μαρτυρία περὶ τῆς βαθμιαίας προόδου τῆς ἐγκαταστάσεως τοῦ Ἰσραὴλ ἐν Παλαιστίνη, καὶ τῶν προετοιμασιῶν διὰ τὴν ἐπὶ τῆς γῆς καὶ τοῦ λαοῦ αὐτῆς μέλλουσαν τοῦ Θεοῦ εὐλογίαν αὕτη ἔχει ὡς ἐξῆς: —

Ιερουσαλήμ, Νοεμβ. 23, 1887.

Αἰσθάνεμαι μεγάλην χαρὰν ἀναγγέλλων ὑμῖν περὶ τῶν ἐνδόξων γεγονότων τῶν δποίων παριστόμενα μάρτυρες ἐπὶ ἐξ ἥδη ἔτη, καθ' ἃ διαμένομεν ἐνταῦθα. Ὁπόταν ἀφίχθημεν ἐνταῦθα, πρὸ ἐξ ἔτῶν, ἡριθμούμενοθανάτῳ ἐν δλῷ δεκατέσσαρες ἀνδρες καὶ πέντε παιδία. Ἐνῷ δὲ ἐταξιδεύομεν ἐφ' ἀμάξης ἐξ Ἰόπης μεγάλην ἐντύπωσιν προύξενησεν ἡμιν ἡ ἐρήμωσις τῆς γῆς. Οὐδὲ σημεῖον καν πρασίνης χλόης ἡδύνατο νὰ εὐρεθῇ πανταχοῦ. Άι ἐλαῖαι καὶ ἀμπελοὶ ἡσαν ἐπὶ τοσοῦτον κεκαλλυμέναι ὑπὸ τοῦ φαιοῦ κονιορτοῦ τοῦ θερμοῦ καὶ καταξήρου θέραδος, ὥστε οὐδέποτε ἡδύνατο τις νὰ φαντασθῇ διεοώξοντο πράσινα φῦλα ἢ πάντα παχύνην ἐκεῖνον κονιορτόν, καὶ δλη ἡ γῆ ἐν γένει ἐφαίνετο κατάξηρος ἐκ θεμελίων. Ἄλλ' ἔκτοτε οὐδέποτε πλέον εἴδομεν αὐτὴν εἰς παρομοίαν κατάστοσιν. Ἐκαστον ἔτος καθίσταται πρασινωτέρα, καὶ ἥδη πολλαὶ ἐκ τῶν γυμνῶν ἐκείνων πλευρῶν τῶν λάφων καλύπτονται ὑπὸ ἀμπελώνων καὶ ἐλαιώνων, ἐντελῶς μεταβαλόντων τὴν δύψιν τῆς χώρας.

«Ποία ἡ αἰτία τῆς μεγάλης αὐτῆς μεταβολῆς; Θὰ ἐρωτήσῃς, Ὁ Θεὸς ὑπεσχέθη διτι, ὅπως ἐπέφερεν ἄπαν αὐτὸ τὸ κακὸν ἐπὶ τῆς χώρας ταύτης, τοιουτορόπως θέλει ἐπιφέρει μεγάλας εὐλογίας εἰς αὐτὴν, αἱ δὲ εὐλογίαι αὗται πασιφανῶς ἔχουσιν ἀρχίσει ἐρχόμεναι διὰ τῆς ἀποστολῆς περισσοτέρας βροχῆς, παρ' ὅσον ποτὲ ἔχει βρέξει ἀπὸ πολλῶν ἥδη αἰώνων. Ὁ Θεὸς ἀποστέλλει ἥδη λαμπρὰς ραγδαίας βροχάς, καὶ πυκνὰς δρόσους, ἐκεῖ ἐνθα διαδέποτε ἀπ' αἰώνων συνέβαινε παρόμοιόν τι καὶ πρὸς τούτοις ἔξαποστέλλει νέφη κατά τὸ θέρος, γεγονός τὸ δποῖον ἡν δλως ἄγνωστον πρὸ εἴκοσι καὶ πλέον ἔτῶν. Ταῦτα μετριάζουσι τὴν θερμότητα ἐπαισθήτως, ὥστε νὰ μὴ ἀποκηραίνηται οὕτω τὸ ἔδαφος. Πρὸ πέντε ἔτῶν ἐξαπε-

στειλε, κατὰ τὸν Ὑουλίον καὶ Αὐγουστον (μῆνας κατὰ τοὺς δποίους οὐδέποτε πρότερον συνήθιζε νὰ βρέχη), βροχὴν διαρκέσασαν ἐπὶ τρεῖς ὥρας εἰς τὴν Ὑόπην, καὶ ἐπὶ δέκα ἔξι ὥρας εἰς τὴν Δαμασκὸν ἄφθονα δὲ ἐπίσης βροχὴν εἰς τὰ πέριξ, οὗτως ὥστε αἱ Ἀμερικανικαὶ ἐφημερίδες ἐσχόλιασαν τὸ γεγονὸς ὡς ἀπόδειξιν διε τὸ κλῖμα τῆς Παλαιστίνης ὑφίσταται μεταβολὴν. Ἐπίσης, ὅποταν ἡμεῖς ἥλθομεν ἐνταῦθα, ἀλίγοι, πολὺ δλίγοι ὸουδαῖοι ἐπανήρχοντο εἰς τὴν χώραν ταύτην. Ἄλλοι οἱ ἀνὰ τὴν Ρωσίαν Γερμανίαν καὶ ἄλλας χώρας λαμβάνοντες χώραν κατ’ αὐτῶν διωγμοὶ ἥρξαντο ἐκδιώκοντες αὐτοὺς ἐκεῖθεν. Εἰς πεῖρα δὲ τῶν ἀπαγορευτικῶν τοῦ Σουλτάνου διαταγμάτων, οὗτοι ἥρξαντο ἐρχόμενοι καὶ ἐγκαδιστάμενοι ἐνταῦθα, ἀγοράζοντες γαίας, φυτεύοντες καὶ οἰκοδομοῦντες, καὶ λαμβάνοντες εἰς χεῖράς των τὸ ἐμπόριον τῆς χώρας, οὗτως ὥστε σήμερον ὑπάρχουσι πολὺ περισσότεραι χιλιάδες ἐξ αὐτῶν παρ’ ὅσοι ἥσαν ὅτε τὸ πρῶτον ἥλθομεν ἐδῶ.

Ἄπο ἐμπορικῆς ἀπόψεως ἡ Ἱερουσαλὴμ εὐρίσκεται σήμερον εἰς τὰς χεῖρας τῶν ὸουδαίων καὶ ὁ ὸουδαῖος δὲν διατελεῖ πλέον ὑπὸ τὴν πτέρων τοῦ Μωαμεδανοῦ ὡς ἡτο πρότερον. Πρὸς τούτοις βαίνονται γοργῶς εἰς τὴν ἀνοικοδόμησιν ὅλως νέας πόλεως, ἐν ἀκριβεστάτῃ συμφωνίᾳ πρὸ τὴν εἰς Ἱερομ. λα'. 38—40; λβ'. 43—44 διδομένην περιγραφήν, εἰς τρόπον ὥστε καὶ αὐτοὶ οἱ ἐν τῇ ἔκουσίᾳ Τοῦρκοι παρατηροῦσι τοῦτο, καὶ λέγονται πρὸς ἄλλήλους: «Τὸ πρᾶγμα αὐτὸν εἶναι ἀπὸ Θεοῦ, καὶ τὶ δυνάμεθα ἡμεῖς νὰ πράξωμεν;» Τί δὲ ἡμεῖς δυνάμεθα νὰ εἴπωμεν εἰς ὅλα ταῦτα, ἢ διε τὸ Θεὸς ἐκπληροῦ δόλονεν τὸν Λόγον Του ἐν ταῖς ἡμέραις ἡμῶν, καὶ τὴν Διαθήκην Αὐτοῦ τὴν ὅποιαν ἔκαμε πρὸς τὸν Αβραάμ; Ἡμεῖς δὲ παριστάμεθα μάρτυρες ὅλων τούτων».

Μεθ’ δλην δὲ τὴν ἐπ’ αὐτῶν ἐνεργηθεῖσαν κατάθλιψιν καὶ τυραννίαν, εὐρίσκομεν πολλοὺς ἐξ αὐτῶν κατὰ τὰ τελευταῖα ταῦτα ἔτη πλουτίσαντας καὶ πολλαχῶς ὑπερέχοντας εἰς βαθμὸν μὴ ἐπιδεχόμενον σύγκρισιν πρὸς τοὺς Ἐθνικοὺς γείτονάς των. Εἰς πλείστας δὲ περιπτώσεις, μετὰ τῆς εἰς πλοῦτον καὶ ὑπεροχὴν ἀνυψώσεώς των, δειγείρεται ἐν αὐτοῖς ἡ φιλάνθρωπος φιλοδοξία ἵνα τὰ πλούτη των ταῦτα δαπανήσωσι πρὸς ἀνάδειξιν τοῦ ὸουδαῖκοῦ γένους. Συνεταὶ δὲ καὶ καλῶς διευθυνόμεναι προσπάθειαι πολλὰ ἔχονται μέχρι τοῦδε ἐπιτελέσσει πρὸς τὴν τοιαύτην διεύθυνσιν. Ἡ προσοχὴ δὲ τῶν σκεπτομένων, τόσον ἐκ τῶν ὸουδαίων ὡς ἐπίσης καὶ ἐκ τῶν ἐθνικῶν ἐφελκύεται εἰς τὴν τοιαύτην τροπὴν τῶν Ἰσραηλιτικῶν πραγμάτων.

Εἶναι δὲ πασιφανὲς ἐκ τε τῶν δηλώσεων διαπρεπῶν Ἰσραηλιτικῶν ἐφημερίδων, καὶ τῶν διαφόρων ἐν ἐνεργείᾳ ἡδη

διατελούντων κινημάτων διὰ τὸν ἀποικισμὸν τῆς Παλαιστίνης, καὶ διὰ ὑποστήριξιν καὶ ἀνάδειξιν τῶν ἡδη ἐγκατασταθέντων ἐκεῖ, διὰ χιλιάδες ἡδη ἐπιστρέφουσι μὲν πρόθυμα καὶ ἐνεργὰ βλέμματα εἰς τὴν γῆν τῆς ἐπαγγελίας.

Ἡ τοιαύτη τροπὴ τῶν Ἰουδαϊκῶν πραγμάτων χρονολογεῖται ἀπὸ τοῦ 1878. Ἡ τοιαύτη δ' ἐξέλιξις τῶν γεγονότων, ἀπὸ τῆς ρηθείσης χρονολογίας, ἐπέφερε καὶ ἐπιφέρει ἀξιοσημείωτον ἀφύπνισιν ἐπὶ τοῦ ζητήματος, τὰ δοῖα πάντα εἶναι καθ' ἔαυτὰ ἀξιοσημείωτα σημεῖα τῶν καιρῶν.

Ἐκ τῆς Ἐφημερίδος «**Ιουδαϊκὸς Κόδυμος**» (Jewish World) (Αὐγούστου 20, 1886), παραθέτομεν, ὡς παράδειγμα, τὰ ἐπόμενα: —

«Ρήγματα ἥρχισαν ἐμφανιζόμενα εἰς τὰ νέφη τὰ δοῖα μὲχρι τοῦτο τό-οην ἀπαισίαν ἔρριπτον σκίαν ἐπὶ τῆς Ἀγίας Γῆς. Τὸ μέλλον τῆς δυστυχοῦς ἐκείνης χώρας, ἦν ἐπὶ τοσοῦτον περιετύλισεν ἀδιαπέραστον σκότος, ἄρχεται ἀμυδρῶς λαμπρυνόμενον. Αἱ δὲ ὑποφώσκουσαι ἀκτῖνες εὐτυχεστέρας καταστάσεως πραγμάτων κεῖνται εἰς ἐγγυτάτην πλέον ἀπόστασιν ἀπὸ τῶν ἡμετέρων ὑπολογισμῶν. Δύο κυρίως ἰδρύματα εἶναι προωρισμένα νὰ διαδραματίσωσι σπουδαῖον μέρος εἰς τὴν βελτίωσιν τῆς καταστάσεως τῶν ἐν Παλαιστίνῃ Ἰουδαίων. Ἡ ἐν Ἰόππη Γεωπονικὴ Σχολή, καὶ τὸ ἴνστιτοῦ τοῦ Lionel de Rothschild, πλησίον τῆς Τερουσαλὴμ Θὰ ἡδυνάμεθα δὲ νὰ προσθέσωμεν εἰς ταῦτα καὶ τρίτον, τὸ ὑπὸ τὴν δινομασίαν Montefiore Testimonial Fund, τὸ δοῖον, διὰ τῶν παροτρύνσεων του πρὸς σύμπηξιν κοινοτήτων, καὶ τῆς ἀνεγέρσεως παρ' αὐτοῦ εὐθηνῶν οἰκημάτων, συνεισέφερε μεγάλως εἰς περίθαλψιν, ἐξοικονόμησιν καὶ μετρίασιν τῶν ταλαιπωριῶν καὶ δυσχερειῶν τῆς κατ' οἴκον ζωῆς ἐν τῇ Ἀγίᾳ Γῇ. Δι' ὅτι κυρίως ἐνδιαφερόμεθα πρὸς τὸ παρόν, σημειοῦντες τ' ἀνωτέρω, εἶναι δτι τὸ μέλλον τῶν ἐν Παλαιστίνῃ Ἰουδαίων δὲν παρίπαται πλέον σκοτεινόν. Ὑπάρχουσιν ἡδη ἀφ' ἐνὸς μὲν, τοιαῦτα ἐν ἐνεργειᾳ μέσα διὰ τὴν βελτίωσιν τῆς καταστάσεως τῶν ἀδελφῶν ἡμῶν, ἅτινα σοφῶς σχεδιασθέντα καὶ νοημόνως διοργανωθέντα, ἐφαρμόζονται ἐνδελεχῶς. Ἀφ' ἐτέρου δὲ ὁ λαὸς ἀπήγδησε πλέον ἐκ τῶν ταλαιπωριῶν καὶ τῆς ἀδρανείας των, καὶ ἐπιδεικνύουσιν δλονὲν αὐξουσαν τάσιν ὅπως ἐπωφεληθῶσι τῶν διὰ τὴν παλινόρθωσιν καὶ ἐγκατάστασίν των καταβαλλομένων προσπαθειῶν. Ταῦτα πάντα εἶναι κατάστασις πραγμάτων κατάφορτος μὲν εὐτυχεῖς συνεπείας, καὶ δὲν ὑπάρχει Τσραηλίτης δοτις νὰ μὴ ἀναλογισθῇ ταῦτα μετ' εὐχαριστήσεως.»

Εἰς ἕνα δὲ ἐκ τῶν ἐπομένων ἀριθμῶν τῆς αὐτῆς Ἐφημερίδος, τὸ κύριον αὐτῆς ἀρθρον, ὑπὸ τίτλου, «Τὸ Μέλλον τῆς

Παλαιστίνης, τελειώνει διὰ τῶν ἔξῆς : —

«Μετὰ τῆς τελευταίας εἰσροής τοῦ γεωργικοῦ στοιχείου εἰς τοὺς διὰ τῶν κληροδοτημάτων τῶν Μοντεφίόρε, Χίος καὶ Ροσχίλδ ίδρυθέντας ἀποικισμούς, ἀνάγκη νὰ εὐρεθῶσι πρόθυμοι χεῖρες νὰ ἐργασθῶσιν εἰς τὴν ἀναμορφουμένην χώραν, δόπτε «ἡ ἔρημος θέλει ἀνθίσει ὡς ρόδον» πρόθυμοι χειρεῖς καὶ πρόθυμοι καρδίαι, αἵτινες ἥθελον ἔξημερώσει τὴν Ἱεράν Γῆν ἀπὸ τὴν κατάστασιν τῆς μακρᾶς νυκτὸς τοῦ θανάτου αὐτῆς, καὶ ἐπαναφέρει εἰς φῶς καὶ ζωήν τὴν ἐθνικὴν ἐστίαν τῶν Ιουδαίων.»

«Ετέρα τις ἐφημερὶς, «*Ο Ιουδαϊκὸς Ἀγγελιοφόρος*» (The Jewish Messenger), λέγει:

«Καθ' ὃν χρόνον οἱ ἄνθρωποι διατελοῦσιν ἀπερροφημένοι εἰς τὰς μικροφροντίδας των, κυμαινόμενοι ἀλληλοδιαδόχως μεταξὺ ἐλπίδων καὶ φόβων, ἡ μεγαλοπρεπὴς καὶ σταθερὰ πορεία τῶν ἀνθρωπίνων γεγονότων χωρεῖ ὀλονὲν εἰς τὰ πρόσσω, καὶ ἀκατασχέτως πρὸς τὴν τελειοποίησιν, τὴν ἐκπλήρωσιν ἀναποφεύκτου τινὸς νόμου, ὁ δόποῖς διέπει πάσας τὰς ἀνθρωπίνους ἐνεργείας. Οἱ ἄνθρωποι ἐδῶ καὶ ἔκει ὑψοῦσι τὰς μικροσκοπικὰς αὐτῶν φωνάς, ὡς ἂν θὰ ἡδύναντο νὰ σταματήσωσι τὸ ρεῦμα τοῦτο τῆς προόδου καὶ ἀναχαιτίσωσι τὴν διαταγὴν τοῦ Αἴωνίου. Ἐξίσου θὰ ἡδύναντο οὗτοι ν' ἀποπειραθῶσι νὰ σταματήσωσι τὸν νόμον ὅστις κυβερνᾷ τὸ σύμπαν. Τὰ γένη ἔχουσι νὰ διατρέξωσιν ὠρισμένην τινὰ πορείαν εἰς τὸν κόσμον, τόσον, ὅσον καὶ τὰ ἄοτρα, τὰ δόποῖα λάμπουσιν εἰς τὸ ὑπεράνω ἡμῶν κυανοῦν στερέωμα τὸ δὲ γένος Ἰσραὴλ εἶναι ὁ λαμπρὸς ἀπλανῆς ἀστὴρ ἐν τῷ μέσῳ αὐτῶν. Καθ' ὅλας αὐτοῦ τὰς περιπλανήσεις διετέλεσε πιστὸς εἰς τὴν πορείαν αὐτοῦ. Ἡ ἀποστολὴ αὐτοῦ προωράθη καὶ προελέχθη ἡ δὲ τελικὴ αὐτοῦ ἐπιστροφὴ καὶ ἀποκατάστασις εἰς τὴν Ἱεράν Γῆν εἶναι γεγονὸς προπεφητευμένον. «Οτις ἡ προφητεία αὕτη εὐρίσκεται ἐν τῇ ἐκπληρώσει τῆς, τὰ σημεῖα τῶν καιρῶν μαρτυροῦσι τοῦτο. Αὕτη ἐκπληροῦται τόσον ἡσύχως καὶ ἀθορύβως, καὶ τόσον βαθμιάίως, ὥστε μόνον ὅσοι ἐπέστησαν τὴν προσαχὴν των ἐπὶ τοῦ ζητήματος κατανοοῦσι τὴν σπουδαιότητα τοῦ ἐπιτελουμένου ἔργου.

«*Η Πολαιστίνη* εἶναι ζήτημα πολιτικῆς ἀνάγκης διὰ τὸ Ιουδαϊκὸν γένος. *Η ἐγκατάστασις* τοῦ Ἐθνους ἐν τῇ Αγίᾳ Γῇ σημαίνει τὴν ἔτι ἄπαξ ἀνύψωσιν πάντος τοῦ Ἰσραὴλ. Τὸ γεγονὸς αὐτὸ δέ τέτει τὸν Ἰσραὴλ ὡς ἐθνος μεταξὺ τῶν ἐθνῶν τῆς γῆς παρέχει δὲ εἰς τὸν Ιουδαῖον τὴν πολιτικὴν ἔκείνην δύναμιν καὶ τὸ κυριαρχικὸν δικαίωμα, τὰ δόποῖα σημαίνουσι προστασίαν. Ταῦτα καθιστῶσιν αὐτὸν πολίτην τῆς ίδιας αὐτοῦ χώρας, καὶ παρέχουσιν εἰς αὐτὸν διαβατήριον μεταξὺ τῶν ἐθνῶν τῆς γῆς..... Τοῦτο ἐνδεχόμενον νὰ φανῇ ἀκατόρθωτον εἰς τὸν δοντα ἀπερροφημένον ἐν τῷ λογιστηρίῳ του, καὶ ἐν τῷ μέσῳ τῶν βιβλίων του, εἰς τὸν ἀφωσιωμένον εἰς τὸν ὑπολογισμὸν τῶν κερδῶν καὶ τῶν ζημιῶν του, καὶ εἰς ἔκεīνον ὅστις εἶναι βουτηγμένος εἰς τὴν εὔμάρειαν καὶ τὰς κοινωνικὰς ἡδονὰς καὶ τέρψεις ἀλλὰ τὸ ζήτημα τοῦτο εἶναι τόσον κατάδηλον

δόσον αὐτὸς ὁ ἥλιος τῆς μεσημβρίας εἰς παντα τὸν μελετῶντα τὸ πολιτικὸν ὀροσκόπιον.

«Τῆς πολιτικῆς αὐτονομίας πραγματοποιουμένης, οἱ ἀνὰ τὸν κόσμον διεσπαρμένοι Ἰουδαῖοι δὲν θὰ συρρεύσωσιν εἰς Παλαιστίνην ἐν σώματι. Ὅπάρχουσι 300,000 Ἰσραηλίτων ἐν Ἀσίᾳ, 400,000 ἐν Ἀφρικῇ, καὶ 5,000,000 κατοικοῦσιν εἰς τὴν Εὐρώπην Ἐκ τούτων ἡ Παλαιστίνη θὰ ἀντλήσῃ τὴν ζωὴν τῆς ἐπανορθώσεως. Οἱ Ἀμερικανὸς γεννηθεῖς Ἰσραηλίτης θὰ μείνῃ ἀναμφιβόλως καὶ πάλιν Ἀμερικανός. Ἐάν δέ ποτε ἥθελεν ἐπιοκέφθῆ τὴν Ἀγίαν Γῆν, τοῦτο ἥθελε πράξει χάριν τέρψεως καὶ περιηγήσεως, καὶ ὅπως ἵδη μίαν τόσον διάσημον χώραν, ἦτις ὑπῆρξεν ἡ γενέτειρα τοῦ ἡρωῖκον αὐτοῦ γένους.

«Δυνατὸν ν' ἀντιταχθῆ διτι, ἀπὸ γεωγραφικῆς ἀπόμεως ἡ Παλαιστίνη τυγχάνει λίαν σμικρὰ ὅστε νὰ ἔξασκηση πολλὴν πολιτικήν, διανοητικήν, ἡ ἡθικὴν ἐπιρροὴν μεταξὺ τῶν ἐθνῶν τῆς γῆς. Εἰς τοῦτο ἀπαντῶμεν διτι εἰς τοὺς ἀρχαίους ἐκείνους χρόνους ἡ Ἑλλὰς ἡτο δύναμις, καὶ διτι, εἰς τοὺς νεωτέρους χρόνους ἡ μικρὰ νῆσος Βρεττανία εἶναι δύναμις. Τὶ εἶναι τὰ ἐθνητὰ ἀπὸ γεωγραφικῆς ἀπόδεως θεωρούμενα; "Οἱ, τι καθιστᾶ τὰ ἐθνητὰ μεγάλα εἶναι ἡ νοημοσύνη, ἡ ἡθικὴ δύναμις καὶ ἡ ἐθνικὴ ὑπερηφάνεια, καὶ οὐχὶ ἡ ἔκτασις τοῦ ἐδάφους. Ἡ νοητικὴ δὲ καὶ ἡθικὴ δύναμις εἶναι ἐκεῖνα ἄτινα θὰ καταστήσωσι τὸν Ἰσραὴλ διάσημον μεταξὺ τῶν ἐθνῶν».

«Ο Ἰουδαικὸς Χρονογράφος» («The Jewish Chronicle») γράφει: —

«Τὸ κίνημα εἶναι ἀκατάσχετον: Δὲν δυνάμεθα νὰ ἀνεχώμεθα ὅπως ιστάμεθα μὲ ἐσταυρωμένας χεῖρας, καὶ δ' ὃν χρόνον ἡ νέα αὕτη ἔξοδος λαμβάνει χώραν. Ἡμεῖς οἱ Ἰσραηλίται πρεσβεύομεν, ἐπὶ δύο χιλιάδας ἔτη ἥδη, διτι ἡ συντέλεια τῶν αἰώνων τῶν δεινοπαθημάτων τὰ ὅποῖα διήλθομεν θὰ φθάσῃ μόνον ὅταν καὶ πάλιν λάβωμεν κατοχὴν ἐπὶ τῆς γῆς τῶν πατέρων μας. Εἶναι δυνατὸν νὰ ἐκπνεύσῃ ἡ πεποίθησις αὕτη καὶ δ' ὃν χρόνον φάίνεται προσεγγίζουσα εἰς τὴν ἐκπλήρωσίν της; Ἡ, εἶναι λογικὸν νὰ προσδοκῶμεν διτι ἡ ἐπιστροφὴ ἡμῶν θὰ ἐπιτευχθῆ διὰ μέσων τόσον μυστηριωδῶν, καὶ ἐκτὸς τῆς συμπράξεως ἀνθρωπίνων ὅντων; Ὁ Θεὸς ἐνεργεῖ τὴν βουλὴν καὶ τὸ θέλημα Αὐτοῦ διὰ τῆς θελήσεως τῶν ἀνθρώπων. Ἐάν δὲ αἱ προφητεῖαι μέλλωσι νὰ ἐκπληρωθῶσι, τοῦτο θὰ γείνη μέσω τῆς ἀνθρωπίνης θελήσεως καὶ μέσω τῶν ἀνθρωπίνων ἐνεργειῶν. Ταῦτα ἐνδέχεται νὰ θεωρηθῶσι ὡς ὑψηλὰ ξηήματα ὅστε νὰ συσχετισθῶσι πρὸς τὸ πρακτικὸν σχέδιον τῆς ἐγκαταστάσεως ὀλίγων τινῶν Ἰσραηλίτων ἀποικιῶν ἐν Παλαιστίνῃ. Ἄλλ' ἐκ τοιούτων μικρῶν ἐνάρξεων, οἵα ἡ παροῦσα, προκύπτουσι συχνάκις τὰ μεγάλα γεγονότα ἡ δὲ ἐπιστροφὴ μικροῦ τινος ἀριθμοῦ Ἰουδαίων εἰς τὴν Ἀγίαν Γῆν, δὲν εἶναι δυνατὸν νὰ μὴ ὑπενθυμίζῃ ἡμᾶς περὶ τοῦ δυνατοῦ καὶ κατορθωτοῦ τῆς μεγάλειτέρας ἐπιστροφῆς εἰς τὴν ὅποιαν ὅλη ἡ Ἰουδαικὴ ιστορία καὶ πᾶσαι αἱ μέχρι τοῦδε Ἰουδαῖαι βλέψεις ἀτενίζουσιν».

Ἐκτὸς τῶν Ἰσραηλίτων, καὶ ἄλλοι ἔξοχοι καὶ διαπρεπεῖς

διάνοιαι ἐν τῷ κόσμῳ διαβλέπουσι καὶ σχολιάζουσι τὴν ἀνατέλλουσαν ὑπεροχὴν τοῦ Ἰσραὴλ ἐν τῷ κόσμῳ. Επὶ παραδείγματι, παρατηρήσατε τὰ ἐπόμενα ἐκ τῆς ἐφημερίδος «Central Presbyterian» —

«Ἄντι σημείων θανάτου, τοῦ Ἰουδαικὸν σῶμα δεικνυει δλονεν αὐξάνουσαν ζωτικότητα. Ἀδύνατον εἶναι νὰ ἀποσβεσθῶσιν ἡ καταποθῶσιν οὗτοι. Διέρχονται ἀπὸ χώρας εἰς χωραν δπως γείνωσι πράγματι κύριοι καὶ ἐπιχρατήσωσιν δπουδήποτε ὑπάγουσιν. Ἐγένοντο οἱ κυριώτοροι γαιωκτήμονες ἐν Γερμανίᾳ καὶ Οὐγγαρίᾳ, καὶ βαίνουσι πλουτίζοντες δλονεν ἐν Ρωσσίᾳ. Εἶναι οἱ μεγαλείτεροι τραπεζῖται ἐν Λονδίνῳ καὶ Παρισίοις καὶ εἰς τὰ κέντρα τοῦ Εὐρωπαϊκοῦ ἐμπορίου. Κατὰ τὰ δέκα τελευταῖα ἔτη οἱ Rothschilds (Ροσχίλδαι) ἐδάνεισαν 100,000,000 λιρ στερλ. εἰς τὴν Ἀγγλίαν, Αὐστρίαν, Ρωσσίαν, Γαλλίαν, Ρωσσίαν καὶ Βραζιλίαν.»

«Ο Λόρδος Shaftesbury τῆς Αγγλίας ἐλέγει ἐσχάτως —

«Μεγάλη ἀντιξηλία ὑπάρχει κατὰ τοῦ θαυμασίου τούτου λαοῦ δδτις προσάλλει κδη εἰς τὸ μέδον. Ὁποῖον δὲ περίεργον σημεῖον τῶν καιρῶν εἶναι τὸ δτι, δπουδήποτε εὐρισκονται Ἰσραὴλῖται. ἡ θὰ ὑπερέχωσι πάντων ὥστε νὰ καταδιώκωνται, ἡ δὰ εἶναι οἱ μᾶλλον ὑπέροχοι ἀνθρωποι, ὥστε νὰ ἀναλάβωσι τὴν ἡγεσίαν εἰς πάντα τὰ διάφορα ἐπαγγέλματα! Διάσημός τις πολίτης τοῦ Βερολινοῦ ἡρωτήθη, «Ποῖος εἶναι ὁ λόγος τοῦ Ισχυροῦ αὐτοῦ Ἀντι-Ἰσραηλιτικοῦ αἰσθήματος, τὸ δποῖον τρέφετε ὑμεῖς οἱ ἐν Βερολίνῳ, καὶ ἀνὰ δλην τὴν Γερμανίαν;» Εἰς τὴν ἐρώτησιν δὲ ταύτην οὗτος ἀπήντησεν ὡς ἐξῆς. «Θὰ σᾶς εἴπω. Οἱ Ἰσραὴλῖται οὗτοι ἐὰν εἰσέλθωσιν εἰς τὸ ἐμπόριον, καθίστανται οἱ πρῶτοι ἐμποροι. Ἐὰν ἐπιδώσωσιν εἰς τραπεζιτικὰς ἐπιχειρήσεις, ἀναδεικνύονται οἱ πρῶτοι τραπεζῖται. Ἐὰν οπουδάσωσι νομικά, γίνονται οἱ διαπρεπέστεροι δικηγόροι ἡ ἐὰν φιλολογίαν, μᾶς καταβάλλουσιν δλους. Εἰς οἰονδήποτε στάδιον καὶ ἄν εἰσέλθωσιν ἐκδιώκουσιν ἐκεῖθεν τοὺς Ἐθνικούς καὶ σᾶς βεβαιῶ, κύριε, τὸ τοιοῦτον ἡμεῖς δὲν δυνάμεθα ν' ἀνεχθῶμεν.»

«Ἡ καταδίωξις τῶν Ἰουδαίων ἐν Ρωσσίᾳ καὶ Πολωνίᾳ δὲν προέρχεται ἐκ θρησκευτικῶν ἡ ἐθνικῶν αἰτίων. Οὐδὲν ἀπολύτως ἔχουσι νὰ κάμωσι ταῦτα μὲ τὸν τοιοῦτον διωγμόν. Οἱ Ρῶσσοι θὰ ἡδύναντο νὰ καταδιώξωσιν ἐπίσης καὶ πάντα ἄλλον λαὸν εἰς τὴν αὐτὴν πρὸς τοὺς Ἰσραὴλῖτας θέσιν εὐρισκόμενον. Λάβετε ὑπ' ὅψιν δτι οἱ Ἰσραὴλῖται κατέχουσιν ἐπὶ ὑποθήκη μέγα μέρος ἐκ τῆς κτηματικῆς περιουσίας τῆς Ρωσσίας! δτι μέγα μέρος τῶν χωρικῶν, καὶ πλεῖστοι δσοι καταστηματάρχαι, ἀνὰ σύμπασαν τὴν αὐτοχρατορίαν, διατελοῦσιν εἰς αὐτοὺς χρεωφειλέται. Πᾶσα δὲ μοναδικὴ εὐκαιρία ἡτις παρουσιάζεται εἰς τὸν Ρωσικὸν λαὸν πρὸς διαρπαγὴν καὶ λαφυραγωγίαν τῶν Ἰουδαίων εἶναι σχεδὸν βέβαιον δτι δὲν θὰ τὴν ἀφῆσωσιν νὰ τοῖς διαφύγῃ. Ἐν τῇ κατατροφῇ τῶν Ἰουδαίων καὶ τῶν ἐγγράφων τῶν, οἱ Ρῶσσοι ἀπαλλάσσονται ἀπὸ ἔγγραφα διὰ τῶν δποίων τυγχάνουσιν δεδεσμευμένοι, καὶ τὰ δποία θὰ ἡδύνατο νὰ χρησιμοποιηθῶσι κατ'

αὐτῶν ὡς ἀποδείξεις. Διὰ τοῦτο, ἐφ' ὅσον ὑπάρχει περιουσία δυναμένη νὰ οἰκειοποιηθῇ παρὰ τοῦ Ρώσου, ἐπὶ τοσοῦτον θὰ εὑρίσκητε πάντοτε τὸν Ρωσικὸν λαὸν ἔξεγειρόμενον κατὰ τῶν Ἰουδαίων».

Η ἐπομένη περικοπὴ εἶναι ἐξ ἐπιστολῆς τοῦ γνωστοῦ ἀνὰ τὸν φιλολογικὸν κύκλον μυθιστοριογράφου κ. Charles Reade δοτις, πρό τινων ἐτῶν, ἐπεστράφη εἰς Χριστὸν διὰ τῆς μελέτης τῶν Γραφῶν ἡ ορθεῖσα ἐπιστολή του ἐδημοσιεύθη εἰς τινα Ἀγγλικὴν ἐφημερίδα :

«Τὸ Ἰσραηλιτικὸν ἔθνος, καίτοι διατελοῦν εἰσέτι ὑπὸ νεφη περιστάσεων, θέλει τελικῶς ἀνακτῆσει τὴν ἀρχαίαν αὐτοῦ γῆν, ἡτις πασιδήλως ἀναμένει τὸν λαὸν τοῦτον. Άι προφῆτεῖαι εἶναι σαφεῖς ὡς τὸ φῶς τῆς ἡμέρας ἐπὶ δύο σημείων ἐν σχέσει πρὸς τὸ ζήτημα τοῦτο: "Οτι οἱ Ἰσραηλῖται μέλλουσι ν' ἀνακτῆσωσι τὴν Παλαιστίνην, καὶ νὰ κυριαρχήσωσι πραγματικῶς ἀπὸ τοῦ Λιβάνου μέχρι τοῦ Εὐφράτου καὶ διὰ τὸ γεγονός αὐτὸς ἔσται τὸ πρῶτον σειρᾶς ὅλης ἄλλων γεγονότων καὶ μεταβολῶν, ὅπερ μέλλει νὰ ὀδηγήσῃ εἰς εὐρυτάτας βελτιώσεις τῆς καταστάσεως τοῦ δυστυχοῦς καὶ πάσχοντος ἀνθρωπίνου γένους, καὶ τῆς κτίσεως ἐν γένει. "Ηδη ἔχομεν πρὸ ὀφθαλμῶν ἔνδοξόν τι συμβησόμενον, τόσον βέβαιον, δοσον τὸ διτοῦ ἥλιος μέλλει νὰ ἀνατείλῃ τὴν αὔριον. "Η μόνη ἐν τούτῳ διαφορὰ ἔγκειται εἰς τὸ ὅ, τι ὁ ἥλιος μέλλει ν' ἀνατείλῃ εἰς ὀρισμένην τινὰ ὥραν, καὶ οἱ Ἰσραηλῖται θὰ λάβωσι κατοχὴν ἐπὶ τῆς Συρίας, καὶ θὰ ἀνακτῆσωσι τὴν ἔθνικὴν αὐτῶν δόξαν, εἰς ἀπροδιώριστόν τινα ἡμέραν. "Αναμφιβόλως ἀδυναμία τῆς ἀνθρωπότητος εἶναι τὸ νὰ συμπεράνῃ διτοῦ ἡ ἄγγωστος ἡμέρα σημαίνει ἀπομεμαρυσμένην χρονολογίαν. Τὸ τοιοῦτον, ἐντούτοις, συμπέρασμα δὲν εἶναι λογικόν. Καθῆκον δὲ βεβαίως τῶν νουνεχῶν καὶ σωφρονούντων ἀνθρώπων εἶναι νὰ ἔχωσιν ἀνοικτὸν τοὺς ὀφθαλμούς των εἰς τὰ προπορευόμενα τοῦ γεγονότος τούτου σημεῖα, καὶ προσφέρωσι τὴν ταπεινὴν αὐτῶν σύμπραξιν, ἐὰν ποτε ἐν τόσον μέγα προνόμιον ἥθελε χορηγηθῆ εἰς ἡμᾶς.

«Ο παρὸν αἰφνίδιος διώγμὸς τῶν Ἰουδαίων εἰς αὐτὸ τοῦτο τὸ ἔθνος ἐνθα οὗτοι κατοικοῦσι πολυπληθέστατοι — δὲν ἐνδέχεται νὰ εἶναι προδρομικόν τι σημεῖον, καὶ προειδοποίησις ὑπὸ τῆς θείας Προνοίας, διτοῦ ἡ διαμένουσα αὐτῶν πόλις, ἡ διαρκὴς αὐτῶν κατοικία, δὲν εἶναι ἡ Εὐρωπαϊκὴ Ταρταρίο; "Η Παλαιστίνη δύναται ἀποκλειστικῶς ν' ἀποκισθῇ διὰ τῶν ἐν Ρωσίᾳ Ἰουδαίων καὶ μόνον, ἐνθα τρία ἐκατομμύρια Ἰουδαίων ξῶσιν ἐν τρόμῳ καὶ φόβῳ διὰ τὴν ξωὴν καὶ περιουσίαν τῶν. Οἱ ἐπίλοιποι δὲ ἀκολουθήσωσι κατόπιν. "Η Ιστορία εἶναι καθρέπτης ἐκ τῶν δπισθέν μας. "Ο, τι δήποτε Ἰουδαῖοι ἔπραξαν Ἰουδαῖοι δύνανται νὰ πράξωσιν. Οἱ Ἰουδαῖοι εἶναι λαός μεγαλοφυής. "Η μεγαλοφυΐα δὲ δὲν περιορίζεται ὑπὸ τῆς φύσεως, ἀλλ' ὑπὸ τῆς θελήσεως, ὑπὸ τῆς ἔξεως, ἢ ὑπὸ τῶν συμβεβηκότων. Τὶ ἐδοκίμασεν δὲ λαὸς οὗτος καὶ ἀπέτυχεν; "Ἐξ αὐτῶν ἀνεδείχθησαν πολεμισταί, νομικοί, γεωργοί, καὶ εἰς πάντα ταῦτα τὰ ἐπαγγέλματα

πρωτεύοντες καὶ ὑπερέχοντες πάντων ! ! Καὶ ἐν τούτῳ ἡ ἱστορία ἐπαναλαμβάνει ἑαυτήν.

Οὗτοι θέλουσι διαπρέψει καὶ πάλιν καὶ καταστῆ μεγάλοι ἐν ταῖς τέχναις τῆς εἰρήνης καὶ τοῦ πολέμου οἱ δὲ ἔχθροι των θὰ τακῶσι πρὸ αὐτῶν ὡς χιών ἐπὶ προκυμαίας. Ἐὰν ἥθελε φανῆ διι τούτοις ἔχουσιν ἀνάγκην τῆς βοηθείας ἄλλου τινὸς ἕδυνος καὶ ἀρχὰς, μακάριον θέλει εἴδθαι τὸ ἔθνος δπερ πήθελε προδφέρει αὐτοῖς ταύτην τὸ ἕδυνος δὲ τὸ ὅποτον καταδιώκει αὐτοὺς θέλει καταστῆ παράδειγμα ἐν τῷ κόσμῳ κατὰ ἔνα τρόπον ἢ ἄλλον. Ἐπομένως, ἐὰν οἱ ἡγέται τῶν Ἰουδαίων συμβῇ νὰ ἀποφασίσωσι τὸν ἀποικισμὸν τῆς Παλαιστίνης ἐκ τῶν ἐν Ρωσσίᾳ Ἰουδαίων, συνεπεία τῶν τελευταίων ἐκεῖ σφαγῶν, ἃς προσφέρωμεν εἰς αὐτοὺς δωρεὰν πλοῖα, ναύτας, χρῆμα — διι δήποτε ἥθελον μᾶς ζητήσει οὗτοι. Τοῦτο θὰ ἡτο πολὺ καλλιτέρα ἀπασχόλησις τοῦ ἔθνικοῦ χρήματος, παρὰ τὴν ἀγορὰν Αἴγυπτιακῶν, Βραζιλιανῶν, ἢ Περουβιανῶν χρεωγράφων.

Ίουδαϊκή τις παροιμία τῶν τελευταίων χρόνων λέγει : —

«Οταν ὁ σιδηρόδρομος φθάσῃ εἰς Ἱερουσαλήμ, ὁ Μεσσίας ἔρχεται» καὶ αὕτη συμφωνεῖ πρὸς τὴν συμβολικὴν παράστασιν περὶ σιδηροδρόμου τὴν ὑπὸ τῶν προφητῶν Ναούμ (β'. 3—5) καὶ Ἡοαίου (ξιτ'. 20). Καὶ βεβαίως, ἡ παροιμία δὲν ἡστόχησε καὶ κατὰ πολὺ τοῦ σημείου. Διότι ὁ σιδηρόδρομος ἔφθασεν ἥδη εἰς Ἱερουσαλήμ «ἐν τῇ ἡμέρᾳ τῆς ἐτοιμασίας Αὐτοῦ» — ἐν τῷ καιρῷ τῆς παρουσίας τοῦ Μεσσίου.

Η ἐπομένη περιοπὴ, ἣν λαμβάνομεν ἐκ τοῦ ἡμερησίου τύπου κέκτηται ἐνδιαφέρουσαν σχέσιν πρὸς τὸ ζήτημα : —

«Ο Γαλιλαῖος εἶχε δίκαιον : ὁ κόσμος κινεῖται. Σιδηροδρομικὴ γραμμὴ ἐστρώθη ἥδη ἀπὸ Ἱερουσαλήμ εἰς Ἰόππην ἐπὶ τῆς Μεσσαγείου ἐπὶ 31 μιλίων ἀποστάσεως, ἡτις Ἰόπλη εἶναι ὁ ἀρχαῖος λιμὴν τῆς Ιουδαϊκῆς πρωτευούσης, καὶ ἡ θέσις τῆς ἐκφορτώσεως τῶν κέδρων, διὰ τῶν ὅποιων ὀκοδομήθη ὁ ναός Ιουδαῖος τις ἐξ Ἱερουσαλήμ, Ἰωσὴφ Ναμπών δινομάζομενος, Ὁδωμανὸς ὑπήκοος, ἔλαβε παρὰ τοῦ Σουλτάνου τὸ προνόμιον πρὸς τοῦτο. Τὸ προνόμιον τοῦτο ισχύει διὰ 71 ἔτη. Η δὲ ὑπολογιζομένη δαπάνη τοῦ ἔργου εἶναι 1,250,000 φράγκα. Τοιουτοιρόπως, ὅθεν ὁ πολιτισμὸς εἰς τὸ ἔξης θὰ ἐγκατασταθῇ ἐν Παλαιστίνῃ. Ο δέκατος ἔννατος αἰών ἔφθασεν εἰς τὰ μέρη ἐκεῖνα δπόταν ἡ πρώτη ἀτμάμαξα ἐσφύριξεν εἰς Ἱερουσαλήμ.»

Η ἐπομένη ἐπιστολὴ τοῦ ἐν Ἱερουσαλήμ ἀνταποκριτοῦ Ἀμερικανικῆς τινος ἐφημερίδος (Pittsburg, Dispatch), δημοσιευθεῖσα ἐν τῇ ορθείσῃ ἐφημερίδι, ἐπιβεβαιοῦ τὴν πρόοδον τῶν πραγμάτων ἐν Παλαιστίνῃ, καὶ ἰδίως ἐν Ἱερουσαλήμ :

'Ιερουσαλήμ, Ιουλίου, 22, 1889.

Αἱ τριάκοντα ἐπὶ τῶν τεσσαράκοντα χιλιάδων κατοίκων τῆς Τερουσαλήμ εἰναι Υσραηλῖται. Ἡ τουρκικὴ κυβέρνησις, ἡ δόποια ἐπὶ αἰῶνας ἀπηγόρευεν εἰς αὐτὸὺς τὸ γὰ διαμένωσιν ἐν τῇ Ἀγίᾳ Γῇ πλέον τῶν τριῶν ἑβδομάδων, ἥδη, ὑπὸ τὴν ἐπίδρασιν τῶν ἔνων κυβερνήσεων, παραλύει τοὺς τοιούτους περιορισμούς τῆς καὶ σῆμερον οἱ Υουδαῖοι ἔρχονται ἐνταῦθα κατ' ἐκατοντάδας. Οὗτοι ἐπιδίδονται ἀμεσως εἰς τὸ ἐμπόριον καὶ ἔχουσιν ἥδη εἰς χειράς των μέγα μέρος τοῦ ἐμπορίου τῆς Τερουσαλήμ. Τινὲς ἐξ αὐτῶν πεποίθασιν δι τὴν ἡμέρα, καθ' ἣν ἡ προφητεία τῆς Γραφῆς, δι τὰ κατοικήσωσι καὶ πάλιν εἰς τὴν γῆν των, θὰ ἐκπληρωθῆ, εἶναι πλέον ἔγγυς. Παράδοξός τις φυλὴ ἐκ τῶν νοτίων τῆς Ἀραβίας ἀξιοῦ δι τὴν ἔσχεν ἀποκάλυψιν δι πρέπει νὰ ἀφῆσωσι τὴν ἔρημον τῶν χώρων καὶ ἐπανέλθωσιν εἰς Παλαιστίνην. Οἱ Υουδαῖοι οὗτοι κατώκουν εἰς Υεμένην τῆς Ἀραβίας κατὰ τὰ 2,500 παρελθόντα ἔτη. Οὗτοι κατάγονται ἐκ τῆς φυλῆς τοῦ Γάδ, ἀνεκώρησαν δ' ἐκ Παλαιστίνης 700 ἔτη πρὸ τῆς Χριστοῦ γεννήσεως. Οὗτοι φέρουσι μεθ' ἑαυτῶν πλεῖστα δοα πολύτιμα ἔγγραφα, τὰ δόποια μαρτυροῦσι περὶ τῆς καταγωγῆς τῶν, καὶ ἀσχολοῦνται ἥδη εἰς τὴν γεωργίαν πλησίον τῆς Τερουσαλήμ. Ο κατὰ τῶν Υουδαίων διωγμὸς ἐν Ρωσίᾳ καὶ Αὐστρίᾳ ἀναγκάζει πολλοὺς ἐξ αὐτῶν νὰ ἔλθωσιν ἐνταῦθα ὑπάρχουσι δ' ἐπίσης ἀπειράριθμοι Πολωνοὶ καὶ Υσπανοὶ Υουδαῖοι ἐν Τερουσαλήμ. Οἱ περιορισμοὶ καὶ ἀπαγορεύσεις περὶ ἐγκαταστάσεως τῶν Υουδαίων ἐν Παλαιστίνη πρακτικῶς ἐξέλιπον. Πρὸ πεντήκοντα ἔτῶν 32 καὶ μόνον Υουδαῖοι οἰκογένειαι κατώκουν καθ' ὅλην τὴν Τερουσαλήμ, ὁ δὲ ἀριθμὸς αὐτῶν καθ' ὅλην τὴν Παλαιστίνην ἦτο μόνον 3,000. Τόρα εἶναι σχεδὸν 50,000 εἰς τὴν Ἀγίαν Γῆν, καὶ τὰ τρία τέταρτα τοῦ πληθυσμοῦ τῆς Τερουσαλήμ ἀποτελοῦνται ἐξ αὐτῶν. *

'Ἄξιο περίεργος λαὸς εἶναι οὗτοι! Μὴ ὁμοιάζοντες ποσῶς πρὸς τοὺς λοιποὺς Υουδαίους τοὺς ἐπὶ τοῦ προσώπου τῆς γῆς. Οὗτοι συγγενεύουσι μᾶλλον πρὸς τὸν τύπον τῶν Υουδαίων, οἵτινες ὑπῆρξαν ἐνταῦθα κατὰ τὸ παρελθόν. Οἱ πληθυσμοί, οἵτινες ἡναγκάσαν ἦσαν νὰ ἔλθωσιν ἐνταῦθα συνεπεία τῶν διωγμῶν, βοηθοῦνται, σχεδὸν καθ' ὅλοκληρίαν, ὑπὸ τῶν διαφόρων Υουδαϊκῶν συναγωγῶν ἀνὰ δλον τὸν κόσμον.

"Ἐν τῶν μεγαλειτέρων θεαμάτων τῆς Τερουσαλήμ εἶναι ὁ τόπος τοῦ θρήνου τῶν Υουδαίων ἐνθα κατὰ πᾶσαν Παρασκευὴν συναθροίζονται ἔκαθεν τῶν τειγῶν τοῦ Τεμένους τοῦ Ὁμάρ, τὸ δόποιον εἶναι φκοδομημένον ἐπὶ τῆς τοποθεσίας τοῦ Ναοῦ τοῦ Σολομῶντος, καὶ μὲ τὰς κεφαλὰς αὐτῶν κεκλιμένας πρὸς τοὺς λίθους, θλίβονται ἐπὶ τῇ ἀπωλείᾳ τῆς Τερουσαλήμ, καὶ προσεύχονται εἰς τὸν Θεόν νὰ ἐπιστρέψῃ τὴν γῆν καὶ πάλιν

* S. M. 'Ο ἀνταποκριτὴς ἐκτίθησιν ἀπλῶς τὰ γεγονότα κατὰ τὸ 1889, δηλ. τὰ πρὸ 20 ὅλων ἐτῶν. 'Αλλ' ἔκτοτε ὁ ἀριθμὸς αὐτῶν ἀνῆλθεν εἰς τὸ τριπλάσιον καὶ πλέον ἐν τε τῇ Ἀγίᾳ Γῇ καὶ εἰς τὴν Τερουσαλήμ, καὶ δλονὲν αὐξάνει.

εἰς τὸν ἐκλεκτὸν Αὐτοῦ λαόν Τὸ ἔθος τοῦτο διετηρήθη παρ αὐτοῖς ἀπὸ τῶν ἡμερῶν τοῦ μεσαιῶνος, καὶ ἀποτελεῖ ἐν ἐκ τῶν μᾶλλον θλιβερωτέρων θεαμάτων. Ἐπεσκέφθην τὴν ἐν λόγῳ σκηνὴν τὴν παρελθοῦσαν ἑβδομάδα. Ἐντὸς στενοῦ τυνος χώρου περιστοιχιζομένου ὑπὸ ἐλεεινῶν οἰκοδομῶν ἐπὶ λιθίνων πλακῶν κατεφθαρμένων καὶ κοιλωθέντων πλέον ἐκ τῶν γυμνῶν ποδῶν χιλιάδων Υουδαίων, μαχρὰ σειρὰ ἀνδρῶν μὲ μαχροὺς χιτῶνας, καὶ γυναικῶν μὲ σάλια ἐπὶ τῶν κεφαλῶν των, ἵσταντο κατέναντι τοίχου ἐκ μεγάλων τεμαχίων μαρμάρου, ὅστις ὑψοῦτο πλέον τῶν 50 ποδῶν ὑπεράνω τῶν κεφαλῶν των, μὲ τὰς κεφαλὰς αὐτῶν κεκλιμένας προσευχόμενοι καὶ κλαίοντες. Πολλοὶ ἐκ τῶν ἀνδρῶν ἔφερον μαχρὰν λευκὴν γενειάδα καὶ ἀργυροειδεῖς βοστρίχους. Ἄλλοι ἦσαν ἀκριβῶς εἰς τὴν ἀκμὴν τῆς ἡλικίας των ἐξεπλάγην δὲ ὅταν εἶδον τὴν μορφὴν τῶν τοιούτων συνταρασσομένην ἀπὸ καιροῦ εἰς καιρὸν ἐκ συγκινήσεως. Ἐκαστος ἐξ αὐτῶν ἔφερεν εἰς χειρας καὶ μίαν ἐφθαρμένην ἐκ τῆς χρήσεως Ἐβραϊκὴν Ἀγίαν Γραφὴν ἀπὸ καιροῦ δὲ εἰς καιρὸν ὅλον τὸ πλῆθος αὐτὸς ἐξερρηγνύετο εἰς εἰδός τι ψαλμῳδίας, ἐνὸς λευκότριχος ἐξ αὐτῶν διευθύνοντος καὶ δόηγοῦντος, τῶν δὲ λοιπῶν ἀντιφωνούντων εἰς τὴν ἐπωδὸν ἐκείνην. Τὸ ἄσμα ἦν εἰς παραδοξόν τινα γλῶσσαν, ἀλλ ἡ μετάφρασις αὐτοῦ ἔχει ὡς ἐξῆς : —

Ο Διευθύνων. — Διὰ τὸ ἀνάκτορον, τὸ ὅποῖον εἶναι ἡρημαμένον —

Αντιφώνησις. — Καθήμεδα μεμονωμένοι καὶ θρηνοῦμεν.

Διευθύνων. — Διὰ τὰ τείχη τὰ κατεστραμμένα —

Αντιφώνησις. — Καθήμεδα μεμονωμένοι καὶ θρηνοῦμεν.

Διευθύνων. — Διὰ τὸν Βασιλέα ἡμῶν, ὅστις ἔγκατέλειψεν ἡμᾶς —

Αντιφώνησις. — Καθήμεδα μεμονωμένοι καὶ θρηνοῦμεν.

Διευθύνων. — Διὰ τοὺς μεγάλους ἡμῶν ἄνδρας, οἵτινες κεῖνται νεκροί

Αντιφώνησις. — Καθήμεδα μεμονωμένοι καὶ θρηνοῦμεν.

Διευθύνων. — Διὰ τοὺς ἱερεῖς ἡμῶν, οἵτινες προσέκοψαν —

Αντιφώνησις. — Καθήμεδα μεμονωμένοι καὶ θρηνοῦμεν.

Διευθύνων. — Διὰ τοὺς βασιλεῖς ἡμῶν, οἵτινες κατεφρόνησαν Αὐτὸν —

Αντιφώνησις. — Καθήμεδα μεμονωμένοι καὶ θρηνοῦμεν.

Τὴν ἐπίδρασιν τοῦ ἄσματος αὐτοῦ δὲν δύναται τις νὰ ἐκτιμήσῃ ἂν δὲν τὸ ἀκούσῃ. Οἱ γέροντες καὶ αἱ κλαίουσαι γυναικες, οἵτινες φιλοῦσι τοὺς τοίχους, οἱ ὅποιοι διαχωρίζουσιν αὐτοὺς ἀπὸ διτοὺς ἡτού ποτε ἡ τοποθεσία τοῦ ναοῦ τοῦ Σολομῶντος, καὶ τὸ ὅποῖον καὶ σήμερον εἰσέτι διὰ τὸν Υουδαῖον εἶναι τὸ ἀγιώτατον μέρος τῆς γῆς, τὸ παρὰ πάντων ἐν γένει ἐκδηλούμενον ἀληθὲς συναίσθημα, καὶ ἡ πίστις τὴν ὅποιαν οὗτοι δεικνύουσι προσερχόμενοι ἐνταῦθα ἀπὸ ἑβδομάδος εἰς ἑβδομάδα, καὶ ἀπὸ ἕτους εἰς ἕτος, προξενοῦσιν ἀληθῶς θαυμασίαν ἐνεύπωσιν. Τὸ θέαμα τοῦτο εἶναι τὸ μᾶλλον παραδοξώτερον τῶν θεαμάτων τῆς παραδοξωτάτης ταύτης τῶν πόλεων.

Ὑπάρχουσιν ἡδη δικτὸν γεωργικοὶ ἀποικισμοὶ εἰς διάφορα μὲρη τῆς Παλαιστίνης. Μία τοιαύτη γεωργικὴ σχολὴ πλησίον τῆς Υόππης ἔχει πλέον

τῶν ἐπιτακοσίων μαθητῶν, καὶ μίαν γεωργικὴν ἔπαυλιν ἐκ 28,000 στρεμμάτων. Αὕτη κεῖται εἰς τὰς πεδιάδας τοῦ Σαρῶν, ἔνθα κατώκουν τὸ πάλαι οἱ Φιλισταῖοι, καὶ ἔχει δέκαδας χιλιάδων ἀμπέλων καὶ ἐλαιῶν. Οἱ Τοῦρκοι εἶναι πολὺ ἐναντίοι εἰς τὸ νὰ πωλῶσι γαίας εἰς τοὺς ὸσραηλίτας, ἀλλ' οἱ δεύτεροι οὗτοι δεικνύουσιν δτι εἶναι τόσον καλοὶ γεωργοὶ ὅσον καὶ ἔμποροι ἡ δὲ ἐπιπέδωσις τῶν πέριξ τῆς Ἱερουσαλήμ λόφων μαρτυρεῖ δτι ἡ Ἁγία Γῆ καλλιεργεῖται πολὺ μᾶλλον καλλίτερον ὑπὸ αὐτοὺς παρ' ὅσον ἔχει καλλιεργηθῆ ὑπὸ τοὺς κατακτητάς των. Μεγάλη ἔκτασις γῆς ἔξωθι ἀκριβῶς τῆς Ἱερουσαλήμ εὑρίσκεται ἥδη εἰς χεῖρας ἡ ἀτόμων ὸσραηλίτων ἡ τῶν ἀγαθοεργῶν αὐτῶν ἰδρυμάτων.

«Ο Kos Behar, ὁ διευθυντής τῶν Ροδοσκιλδείων Σχολῶν, μοὶ εἶπεν δτι οὗτοι ἡγόρασαν πρό τυνος τὸ «Βενοδοχεῖον τῆς Ἱερουσαλήμ», καὶ θὰ τὸ ἐπιπροσθέσωσιν εἰς τὸ Σχολεῖόν των. Ο Σέρ Μωσῆς de Montefiore, ὁ διαχειριστής τοῦ κληροδοτήματος τὸ ὄποιον ἀφῆκε πλούσιός τις ὸσραηλίτης ἐκ Νέας Ὁρλεάνης τῆς Ἀμερικῆς, ἔχει οἰκοδομήσει πλείστας καλὰς οἰκοδομὰς διὰ κατοικίας τῶν Ἰουδαίων ἐπὶ τῆς μεταξὺ Βηθλεέμ καὶ Ἱερουσαλήμ ὄδοις οὐκ ὀλίγα δὲ λειτουργοῦσιν Ἰουδαϊκὰ Νοσοκομεῖα.

«Μεταξὺ τῶν μετὰ πεποιθήσεως πιστευόντων δτι οἱ Ἰουδαῖοι ταχέως θὰ ἀνακτήσωσι καὶ πάλιν τὴν Παλαιστίνην, ὑπάρχει ἀποικία τις ἐκ δεκαπέντε προσώπων, οἵτινες κατοικοῦσιν εἰς μίαν ὡραίαν οἰκίαν, ἐκτισμένην ἐπ' αὐτῶν ἀκριβῶς τῶν τειχῶν τῆς Ἱερουσαλήμ, καὶ οἵτινες εἰσὶ γνωστοὶ ὑπὸ τὴν ἐπωνυμίαν «οἱ Ἀμερικανοί». Οἱ ἀνθρώποι οὗτοι δὲν εἶναι Ἰουδαῖοι. Εἰναι Χριστιανοί, ἐλθόντες ἐνταῦθα ἐξ ὀλων τῶν μερῶν τῶν Ἡνωμένων Πολιτειῶν, ίδιας ἐκ τοῦ Σικάγου, ὅπως ἀναμείνωσι τὴν ἐκπλήρωσιν τῆς προφητείας δτι ὁ Θεός θὰ ἀναγεννήσῃ τὸν κόσμον, ἀρχόμενος ἀπὸ τῆς Ἱερουσαλήμ». [Οὗτοι δὲν βλέπουσιν δτι πρῶτον δέοντα συμπληρωθῆ ἡ ἐκλογὴ τῆς Ἐκκλησίας τοῦ Εὐαγγελίου].

«Οὐδεμία, ἐντούτοις, ὑπάρχει ἀμφιβολία δτι ἡ Ἱερουσαλήμ προάγεται καὶ ἀναπτύσσεται δλονέν. Αἱ πλεῖστοι τῶν ὄδῶν της εἶναι ἥδη καλῶς ἐστρωμέναι, ἡ δὲ ὑγιεινὴ κατάστασις τῆς πόλεως ἐβελειώθη μεγάλως. Ἡ ἐκτὸς τῶν τειχῶν Ἱερουσαλήμ εἶναι τόσον μεγάλη ὅση καὶ ἡ ἐντὸς τῶν τειχῶν πόλις πληροφοροῦμαι δὲ δτι ἡ ἀξία τῶν οἰκοπέδων ὑψώθη εἰς τοιοῦτον βαθμὸν ὥστε δύναται τις νὰ εἴπῃ δτι ἡ Ἁγία Γῆ κέκτηται ἥδη μεγάλην κτηματικὴν ἀξίαν. Μανθάνω δτι κατὰ μῆκος τῆς ὄδοις Ἰόππης, ἀκριβῶς ἔξωθι τῆς πύλης, ἡ κτηματικὴ ίδιοκτησία ὑπερετεμήθη ἐντὸς ἐνὸς ἔτους κατὰ ἐκατοντάδας ἐκατοντάδων ἐπὶ τοῖς ἐκατόν. Τμῆμα ἐδάφους, τὸ ὄποιον ἀνήκει εἰς ἐν τῶν ἀγαθοεργῶν ἰδρυμάτων, είχεν ἀγορασθῆ μόλις πρό τυνος καιροῦ ἀντὶ 2,500 φράγκων. Ἡ ἀξία του ἥδη ἀνηλθεν εἰς 40,000 φράγκα καὶ οὕτε δύναται ν' ἀγορασθῆ καὶ ἀντὶ του ποσοῦ τούτου. Μία τελεγραφικὴ γραμμὴ ἐκτείνεται ἐντεῦθεν μέχρι τῆς θαλάσσης, καὶ Ἐταιρεία τις διωργανώθη πρὸς κατασκευὴν σιδηροδρομικῆς γραμμῆς ἀπὸ τῆς Ἰόππης μέχρι τῆς Ἱερουσαλήμ. Διὰ πρώτην φορὰν εἰς τὴν Ιστορίαν αὐτῆς, ἡ Ἱερουσαλήμ ἀπέκτησεν ἀστυνομικὴν δύνα-

μιν' ἡ δὲ ἐν αὐτῇ ἐπιχρατοῦσα τάξις εἶναι τόσον τελεία ὅσον καὶ ἐν τῇ Νέᾳ Ὑόρκη».

Τὰ ἑπόμενα, περικοπέντα ἐκ τῆς ἐφημερίδος «Ἐβραιο-Χριστιανός», εἶναι ἀτέρα ἐνδιαφέρουσα ἀφήγησις τῆς ἐπισκέψεως ἐνὸς Ἀμερικανοῦ Ἰσραηλίτου εἰς τὸν τόπον τῆς θρηνωδίας τῶν Ἰουδαίων ἐν Ἱερουσαλήμ οὗτος γράφει: —

«Δαπανήσας ἀρκετὰς ὥρας εἰς ἐπισκέψεις τῶν Ἰουδαίων, ὁ γηραιός μου φίλος — εἰς Ραββίνος ἐκ τοῦ Κόβυνου τῆς Ρωσίας, μοὶ ἐπρότεινεν ἐὰν ἥθελον νὰ μεταβῶ μετ' αὐτοῦ εἰς τὸν τόπον τῆς θρηνωδίας, ὅπως θρηνήσωμεν ἐπὶ τῇ ἐρημώσει τῆς Ἱερουσαλήμ καὶ προσευχηθῶμεν διὰ τὴν ἀποκατάστασιν τοῦ Ἰσραὴλ εἰς τὴν προτέραν αὐτοῦ δόξαν. «Θὰ σᾶς συνοδεύσω», ἀπήντησα, «καὶ θὰ προσευχηθῶ θερμῶς ἵνα ὁ Θεὸς ἐπι-απεύσῃ τὴν ἡμέραν καθ' ἣν ὁ Ἰουδας θὰ ἐπιστραφῇ εἰς τὸν Κύριόν του». Ἐπειδὴ δὲ ἦτο Παρασκευὴ μετὰ μεσημβρίαν, δόποτε πλειστοὶ Ἰουδαῖοι συναθροίζονται διὰ προσευχὴν εἰς τὰ τείχη τοῦ ἀρχαίου ναοῦ, ἡνῶθην καὶ ἔγῳ μετ' αὐτῶν. Τὸ ἐκτιυλιχθέν εἰς τοὺς δοφθαλμούς μου θέαμα ἡν ἀληθῶς ἀξιομνημόνευτον καὶ ἀλησμόνητον τοιοῦτον. Ἐνταῦθα παρῆσαν Ἰσραηλῖται ἐξ ὀλῶν σχεδόν τῶν ἑνῶν, πολλοὶ ἐξ αὐτῶν μὲ τὰς ἴδιορρύθμους ἀνατολικὰς αὐτῶν ἐνδυμασίας, καὶ ἄλλοι περιβεβλημένοι τὰ Ταλίθ αὐτῶν (ἄμφιον τι, χρησιμοποιούμενον ἐν ὥρᾳ προσευχῆς). Ἀνεγίνωσκον δὲ πάντες ὅσον ἡδύναντο μεγαλοφώνως τὸν κφ'. Ψαλμόν. Γυναῖκες μετὰ μεγάλης σοβαρότητος ἀνέκραζον μεγαλοφώνως, «Θεέ μου, Θεέ μου, διατὶ μὲ ἔγκατέλιπες; Διατὶ ίστασαι μαχρὰν ἀπὸ τῆς σωτηρίας μου, καὶ ἀπὸ τῶν λόγων τῶν στεναγμῶν μου; Θεέ μου, κράξω τὴν ἡμέραν, καὶ δὲν ἀποχρίνεσαι καὶ τὴν νύκτα, καὶ δὲν σιωπῶ.» Οἱ ἄνδρες ὥσαύτις ἔκλσιον καὶ ἀπεστήθιξον ψαλμούς, λιτανείας καὶ προσευχὰς. Πλεῖστοι ἐξ αὐτῶν προοεκόλλων τὰ χεῖλη αὐτῶν εἰς νοῦς λίθους καὶ κατεφίλουν αὐτοὺς! Ἐνῷ δὲ ἡχροώμην τὰς παθητικὰς αὐτῶν προσευχὰς ἐνευμηθῆν τὶ οἱ Ραββίνοι λέγουσιν ἐν τῷ Ταλμούθ — διι, «Ἄπὸ τῆς πηγερας τῆς καταστροφῆς τοῦ Ναοῦ, αἱ πύλαι τῆς προσευχῆς ἐκλείσθησαν καὶ πνοιξαν αἱ πύλαι τῶν δακρύων». Ὁ Ραββίνος τότε μὲ περίλυπον ὑφος ἥρξατο ἀναφωνῶν: —

«Διὰ τὸ ἀνάκτορον τὸ ὄποῖον κεῖται ἡρημωμένου, κλπ.»

«Ἡ μᾶλλον συγχινητικωτάτη διὰ τὴν Ἱερουσαλήμ θρηνωδία, λαμβάνει χώραν εἰς τὰς οἰκίας τῶν εὐσεβῶν Ἰουδαίων. Κατὰ τὸ μεσονύχτιον περιτυλίσσουσιν ἑαυτοὺς μὲ τὰ Ταλίθ αὐτῶν, θέτουσι στάκτην ἐπὶ τῶν κεφαλῶν των, καὶ γονυπετοῦσιν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους; Τότε μὲ μελαγχολικὴν μελωδίαν ἐπαναλαμβάνουσι τὸν ἔξῆς θρῆνον: —

«Φωνὴ κλαυθμοῦ ἐκ τῆς Ραμὰ τῶν παναρχαίων πύργων,
Θρήνου βοὴ ἐκ τῆς Σιών τῶν παναγίων λόφων
Ουαὶ! ἡ μνήμη τῶν τιμῶν, τοῦ πάλαι μεγαλειου,

Τοῦ θρόνου καὶ τοῦ στέμματος καὶ τοῦ ζενιθ τῆς δόξης,
Ξίφος ἀπέμεινεν δέξὺ σπαράσσον μου τὰ σπλάγχνα!
Κι' ἡ μόνωσις ἡ ζοφερὰ δδυνηρᾶς χηρείας
Ἐν' ἐφτάλτης τρομερὸς εἰς τῆς ψυχῆς τὸν πόνον.

«Νῦμφην ποτε περικαλλῆ Ἱεχωβᾶ μ' ἐκάλουν
Ἄλλ' ηδ' ἀπαρηγόρητος, ἔρημος, τεθλιψμένη,
Τῆς ἐκδικησεως Αὐτοῦ καὶ τῆς δρυῆς τὸ βάρος
Νὰ φέρω χωρὶς ἔλεος, κι' ἐν διωγμῷ, ἀφέθην!
Συγκλαύσατε τὴν συμφοράν, τέκνα ἐσκορπισμένα!
Ἀνακουφισατέ μου σεῖς τὴν θλῖψιν μὲ ἀγάπην.

«'Ασύγκριτον περιωπῆς ὑψος ἐστερημένη,
Κεῖμαι νῦν θῦμα μοχθηρᾶς ἔχθρῶν ἀλαζονείας
Πάλ' ἡ καρδια μου σφοδρὰν ἀπέλπιδ αγωνίαν!
Σφαδάζει ὑπὸ τὸν ζυγὸν τῆς θείας καταδίκης!
Αἱ χαράτος, χηρεύουσα, μετανοῶ, στενάζω,
«'Ημάρτησα, ἀπεστάτησα τοῦ Νόμου τοῦ Θεοῦ μου!»

«Περίλαμπρος Βασίλισσα τοῦ σύμπαντος ποτ' ἥμην
Νέφος χρυσοῦν, καὶ κόσμημα, καὶ δρος τοῦ Θεοῦ μου
Διηρπαγμένη καὶ γυμνὴ κι ἡ τεκνωμένη πλέον
·Ως ἐξουθένημα ἐθνῶν λογιζομ ὑπὸ πάντων!
·Ἡ γῆ τῶν πρεσβυτέρων μου κατέπιε τὸ αἷμα
Τὰ νήπιά μου ἔγειναν βορὰ σκληρῶν θηρίων

«Οὐδεὶς ὑπάρχει συμπονῶν εἰς ταῦτα τὰ δεινά μου;
Οὐδεὶς συμπάσχων μετ' ἐμοῦ καὶ ἐν κᾶν δάκρυ χύνων;
Οὐδεὶς ἀμβλύνων τὰ φρικτὰ βέλη τῆς δυστυχίας;
Καὶ λέγων εἰς τὰ ἄσπλαγχνα καὶ ἐπηρυμένα ἐθνη,
«Μὴ χαίρετε, ἃν ἔπεσε θὰ ὑψωθῆ καὶ πάλιν,
«Καὶ θὰ κληθῆ, ως ἄλλοτε, ἀγαπητὴ Κυρίου;»

«Θεὲ ἐλέους, ἄκουσον, ἐπίβλεψον Οἰκτίρμων
Μ' εὔμένειαν ἐπίσκεψαι καὶ πάλιν τὴν Σιών Σου
Ἐύδοκησον οἱ δφθαλμοὶ τοῦ Ἰσραὴλ νὰ ἴδουν
·Ανωρθωμένον, ἐνδοξον, περίβλεπτον, μεγάλον,
Τὸν οἶκον τῆς ἀγάπης Σου Κυ' ὕμνους λελυτρωμένων
Καὶ ἀλληλούϊα χαρᾶς νὰ ψάλλουν αἰωνίως».

«Μετὰ τὴν ἀνάγνωσιν διαφόρων Ψαλμῶν, καὶ ἀφοῦ ἀνα-
πέμψωσι πολλὰς προσευχάς, ἔγειρόμενοι ἐκ τοῦ ἐδάφους ἀ-
ναφωνοῦσιν. «'Εκτινάχθητι τὸ χῶμα σηκώθητι, κάθισον.

‘Ιερουσαλήμ λύσον τὰ δεσμὰ ἀπὸ τοῦ τραχήλου σου, αἰχμάλωτος θύγατερ τῆς Σιών».

«Ἀξιοσημείωτός τις προσευχή, ἡτις λέγεται κατὰ τὴν περίστασιν ταύτην, καὶ ἡτις ἔχει ἀναμφιβόλως σχέσιν πρὸς τὰ Ἡσα. ζ'. - 14, ἔχει ως ἔξῆς : —

«Ἐν τῷ ἐλέει Σου Κύριε, εἰσάκουσον τὴν προσευχὴν τοῦ λαοῦ Σου: εἰς τὸν θρηνοῦντα Ἰσραὴλ χάρισον τὸν πόθον αὐτοῦ. Ὁ Ἀσπὶς τοῦ Ἀβραάμ, ἀπόστειλον τὸν Λυτρωτὴν ἡμῶν, καὶ κάλεσον τὸ ἐνδοξὸν Αὐτοῦ ὄνομα Ἐμμανουὴλ»:

Αἱ πλουσιώτεραι τάξεις τῶν Ἰσραηλιτῶν δὲν θὰ προσελκυσθῶσι βεβαίως οὐδὲ θὰ κινηθῶσι νὰ μετοικίσωσιν εἰς Παλαιστίνην, εἰμὴ ἀφοῦ περιοσότεροι ἀκόμη διωγμοὶ ἀναγκάσωσι πλείονας ἐκ τῶν πιωχοτέρων Ἰσραηλιτῶν νὰ μεταναστεύσωσιν εἰς Παλαιστίνην, καὶ ἀφοῦ ὁ νεώτερος πολιτισμὸς προχωρήσῃ ἐκεῖ ἐπὶ μᾶλλον καὶ τότε ἀκόμη οὗτοι θὰ ἀναγκασθῶσιν εἰς τοῦτο κατὰ μέγα μέρος ἐξ ἴδιοτελῶν ἐλατηρίων, — καὶ ἵδιως ὅπόταν ὁ καιρὸς τῆς μεγάλης καὶ γενικῆς θλίψεως καὶ ἀναρχίας, ἡ ὅποια θέλει καταστήσει τὴν περιουσίαν καὶ ζωὴν ἡτον ἀσφαλεστέραν παρ' ὅτι εἶναι τόρα εἰς ἀλλας χώρας Τότε ἡ Παλαιστίνη, μακρὰν τοῦ σοσιαλισμοῦ καὶ τῆς ἀναρχίας, θὰ φαίνηται οὖσα λιμὴ ἀσφαλείας διὰ τὰς πλουσιωτέρας τάξεις τῶν Ἰουνδαίων Ἄλλὰ κατὰ τὴν παροῦσαν ἀναλογίαν τῆς προόδου ἀνὰ πᾶσαν διεύθυνσιν, τὰ ἐναπομένοντα ἐπὶ τὰ ἀκόμη ἔτη θὰ παρουσιάσωσι πολλὰ εἰσέτι γεγονότα ἐξελεχθησόμενα ἐν Παλαιστίνη.

Η ΑΠΟΜΑΚΡΥΝΣΙΣ ΤΗΣ ΠΩΡΩΣΕΩΣ ΑΠΟ ΤΟΥ ΙΣΡΑΗΛ.

‘Υπάρχει ἔτερόν τι χαρακτηριστικὸν τῆς προφητείας ἐν σχέσει πρὸς τὸν κατὰ σάρκα Ἰσραὴλ, τὴν ἐκπλήρωσιν τοῦ ὅποίου δέοντα ἀρχίσωμεν δέοντα βλέπωμεν. Ὁ Ἀπόστολος Παῦλος ἐγνώρισεν ἡμῖν ὅτι, «Πώρωσις ἀπὸ μέρους τοῦ Ἰσραὴλ γέγονεν, ἄχρις οὗ τὸ πλήρωμα τῶν ἐθνῶν εἰσέλθῃ» — δηλαδὴ, μέχρις οὗ ὁ ἀριθμὸς τῶν ἐκλεκτῶν ἐκ τῶν ἐθνῶν οἵτινες, δύμον μετὰ τοῦ ὑπολοίπου τοῦ Ἰσραὴλ, μέλλουσιν ἀποτελέσωσι τὴν πνευματικὴν φάσιν τῆς Βασιλείας, θὰ ἔχω-

σιν εἰσέλθει εἰς τὴν ὑψίστην αὐτὴν χάριν, ἀπὸ τῆς ὁποίας ὁ Ἰσραὴλ ὡς ἔθνος ἀπερρίφθη, καὶ πρὸς τὰ πλεονεκτήματα τῆς ὁποίας οὗτοι, ὡς λαὸς, ἐξηκολούθησαν τυφλώτιον τες. Κατὰ τὴν πλήρη λοιπὸν τοῦ ρητοῦ σημαοίαν, ἡ πώρωσις τοῦ κατὰ σάρκα Ἰσραὴλ, τοῦ ἄλλως Ἱακὼβ δνομαζομένου, δὲν θέλει παρελθει ἐωσοῦ ἡ ἐκλογὴ τοῦ πνευματικοῦ Ἰσραὴλ συμπληρωθῆ. Ρητῶς δὲ πληροφορούμεθα (Ρωμ.ια'.26) διι ἡ παλινόρθωσις καὶ ἀπαλλαγὴ αὐτῶν ἀπὸ τῆς τυφλώσεως καὶ τῶν προλήψεων αὐτῶν, θέλει προέλθει ἐκ (τοῦ δρους) Σιών. τῆς δεδοξασμένης Ἐκκλησίας, ἡ Βασιλείας. Ἄλλ' δπως ἡ Βασιλεία τῆς Σιών κατὰ βαθμόν τινα ἥρξατο εἰς τὸ 1878, δπότε ὁ Βασιλεὺς ἡμῶν ἀνέλαβεν εἰς ἕαυτὸν τὴν μεγάλην Αὔτοῦ δύναμιν δπως βασιλεύση, καίτοι ἡ τάξις τῶν «ποδῶν» δὲν εἶχεν εἰσέτι ἀναπτυχθῆ καὶ ἐνδοξασθῆ, οὗτως ἡ εὔνοια τοῦ Θεοῦ πρὸς τὸν Ἱακὼβ, διὰ μέσου τῆς Σιών, δεόντως ἔσχε τότε τὴν ἀρχὴν αὐτῆς, καίτοι αὕτη δὲν θέλει ἔλθει ἐπ' αὐτῶν τελείως μέχρις οὐ τὰ τελευταῖα μέλη τοῦ σώματος τοῦ Χριστοῦ, «οἱ πόδες», δοξασθῶσιν ἐπίσης Καὶ ὡς τὸ 1881 ἦν ἡ παράλληλος ἐποχὴ τῆς ἐπιστροφῆς τοῦ φωτὸς ἀπὸ τοῦ Ἱακὼβ εἰς τοὺς ἐθνικοὺς, οὗτως ἐπίσης τὸ ἵδιον ἔτος δεικνύει τὸν χρόνον διὰ τὴν ἐναρξιν τῆς ἐπιστροφῆς εἰδικοῦ φωτὸς καὶ πάλιν ἐπὶ τῶν ἐπὶ αἰῶνος πεπωρωμένων Ἰουδαίων. Ἡ δὲ κατ' δνομα Ἐκκλησία, συμφώνως πρὸς τὸ Ἰουδαικὸν αὐτῆς πρότυπον, προσκόπτει ἥδη τυφλῶς, ἐνῷ μικρόν αὐτῆς ὑπόλοιπον καὶ μόνον εὐλογεῖται. Πόσον ἔντονοι καὶ ἐναρμόνιοι τυγχάνουσιν οἱ λόγοι τοῦ Ἀποστόλου εἰς τὴν περίπτωσιν ταύτην: «Μὴ ὑψηλὰ φρόνει, ἄλλὰ φοβου εἰ γὰρ ὁ Θεὸς τῶν κατὰ φύσιν κλάδων οὐκ ἐφείσατο, οὐδὲ σοῦ φείσεται», κλπ.

'Ἄλλ' ἡ ὑπὸ τοῦ Ἰσραὴλ γενικὴ ἀναγνώρισις τοῦ ἀληθοῦς Μεσσίου καὶ τῆς βασιλείας Αὔτοῦ θέλει ἀναμφιβόλως συμβῆ ὑπό τοὺς ἀποκατασταθησμένους ἐπὶ γῆς πατριάρχας καὶ προφήτας, καὶ διὰ μέσου αὐτῶν, τῶν ὅποίων ἡ τελεία ἐπαναφορὰ καὶ ἀποκατάστασις θέλει εἰσθαι τὸ πρῶτον ἔργον τοῦ Χριστοῦ ἀφοῦ τὸ δλον «σῶμα» δοξασθῆ. Ἡ πώρωσις δμως αὐτῶν θέλει ἀρχίσει παρερχομένη πρότερον καὶ ἥδη μέγα τι κί-

νημα πρὸς τὸν Χριστὸν ἥρξατο ἵδιως μεταξὺ τῶν ἐν Ρωσίᾳ Ἰουδαίων.

Ἄτενίζοντες πρὸς τὴν διεύθυνσιν ταύτην, τὰ σημεῖα τῶν καιρῶν τυγχάνουσι τόσον ἐκπεφρασμένα ὡστε νὰ εἰναι λίαν ἐκπληκτικά. Τὸ ἀξιοσημείωτον αὐτὸ θρησκευτικὸν κίνημα τὸ μεταξὺ τῶν ἐν τῇ Νοτίῳ Ρωσίᾳ Ἰσραηλιτῶν, ὁδηγεῖ χιλιάδας ἐκ τοῦ λαοῦ τούτου εἰς τὸ ν' ἀναγνωρίσωσι τὸν Ἰησοῦν Χριστὸν ὡς τὸν ἀπὸ πολλοῦ ὑποσχεθέντα Μεσσία, καὶ ν' ἀνομολογῶσι τὸ ἐθνικὸν αὐτῶν ἀμάρτημα ἐν τῇ ἀπορρίψει καὶ σταυρώσει αὐτοῦ τὸ ἐν λόγῳ κίνημα ἐπ' οὐδενὶ λόγῳ εἰναι ἀποτέλεσμα ἐνεργειῶν ἐκ μέρους Χριστιανῶν Ἱεραποστόλων: Εἴναι κίνημα δλῶς ἀνεξάρτητον, προελθὸν ἐξ ἀποκλειστικῶς Ἰουδαϊκῆς πηγῆς καὶ ἐδάφους. Ὁ ἡγέτης τοῦ κινήματος αὐτοῦ ἦν Ἰουδαῖος, δὲ Κος Ἰωσὴφ Ραβίνοβιτσ, πρώην ἔμπορος, ἀκολούθως δὲ δικηγόρος, καὶ ἀνὴρ μεγάλης ἀπολαύων ὑπολήψεως μεταξὺ τοῦ λαοῦ του. Ὁ κ. Ραβίνοβιτς δὲν ἦτο Ἰουδαῖος Ραββίνος, καὶ οὐτε αὐτὸς οὐδὲ ἄλλος ἐκ τῶν ἡγε τῶν τοῦ κινήματος ἦσαν κληρικοί, οἰασδήποτε θρησκευτικῆς αὐτῶν ἀποχρώσεως. Ἐν σχέσει πρὸς τὸ κίνημα τοῦτο παρα θέτομεν ἐκ τινος ἀριθμοῦ ἐν τῷ Ἀμερικανικῷ περιοδικῷ «Harpers Weekly» καὶ ἐξ ἄλλων ἐκθέσεων, τὰ ἔξῆς: —

« Ἡ ἀνάπτυξις τοῦ κινήματος ὑπῆρξε τοιαύτη ὥστε μετά πεποιθήσεως δύναται νὰ θεωρηθῇ οὐχὶ ὡς ἀπλοῦν τι πείραμα ἀμφιβόλου τύχης περὶ τῆς διαρκοῦς ὑπάρξεως του. Τὸι ἐν λόγῳ κίνημα ἐξεδήλωσε μέχρι τοῦδε ἀξιοσημείωτον ζωτικότητα, ἡ δὲ αὐξήσις καὶ πρόοδος του ὑπῆρξε σταθερὰ καὶ ὑγιῆς καὶ θετικὴ τὸν χαρακτῆρα, πάντων τῶν μετεχόντων εἰς αὐτὸ ἀποφευγόντων πᾶσαν παρὰ φύσιν σπουδὴν καὶ τὰ ἐπισφαλῆ ἄκρα. Τοῦ κινήματο, αὐτοῦ ἀναγνωρισθίτος ἅπαξ παρὰ τῶν Ρωσικῶν ἀρχῶν, τοῦτο κέκτηται πλέον νομικὴν ὑπόστασιν καὶ νομικὰ δικαιώματα. Ὁ χαρακτῆρα αὐτοῦ καθιστᾶ αὐτὸ διακριτὸν ὡς μοναδικῶτα τον φαινόμενον ἐν τῷ πολυποικίλῳ καλειδοσκοπίῳ τῶν ἐθνικῶν, κοινωνικῶν καὶ θρησκευτικῶν συμφερόντων, ἅτινα χωρίζουσι τὰς καρδίας καὶ διανοίας τῶν 160,000,000 ὑπηκόων τοῦ Τσάρου. Ἀφ' ἐτέρου ἡ πίστις τῆς νέας ταύτης κοινότητος εἶναι ἐξαιρετικῶς ἰδιάζουσα, καθ' δι τοι οὐδεμίαν προτίθενται νὰ ἔχωσιν δργανικὴν συνάφειαν μεθ' οἰασδήποτε ἐκ τῶν ὑφισταμένων ἀποχρώσεων τοῦ Χριστιανισμοῦ, ἀλλὰ εἶναι στερρῶς ἀπεφασιομένοι ὅπως μηδόλως λάβωσιν ὑπ' ὅψιν τὴν Ιστορικὴν ἀνάπευξιν τῶν διαφάρων δογμάτων ἀπὸ τῶν χρόνων τῶν Ἀποστόλων, νὰ ἀρυσθῶσι δὲ τὰς διδασκαλίας των ἀπ' εὐθείας ἐκ τῆς πηγῆς τῆς Καινῆς Διαθήκης,

ἄνευ οὐδεμιᾶς εἰδικῆς ἐξετάσεως τῆς διατυπώσεως τῶν ἐν ταῖς ὀρθοδόξαις Ἐκκλησίαις τῶν χρόνων ἡμῶν ἀπαντωσῶν διδασκαλιῶν, καὶ μορφώσωσι τὴν πίστιν καὶ ἐκκλησίαν των κατὰ τὸ παράδειγμα τῶν Ιουδαιο-Χριστιανικῶν Ἐκκλησιῶν τῶν χρόνων τῶν Ἀποστόλων.

Ο ἡγέτης τοῦ κινήματος κ. J. Rabinowitch, ἀνὴρ ἐνεργητικοῦ καὶ δραστηρίου χαρακτῆρος, καὶ φιλόδοξος διὰ τὴν πολιτικὴν, κοινωνικὴν καὶ ἥθικὴν πρόοδαν τοῦ ἔθνους του, καὶ τὴν ἀνάδειξιν ἐαυτῶν διὰ τῶν ἰδίων αὐτῶν προσπαθειῶν καὶ μέσων, ἐγένετο τὸ πρῶτον γνωστὸς ὡς ξηλωτῆς θιασώτης μεταρρυθμίσεων μεταξὺ τῶν ἐν τῇ Ἀγατολῇ Ἰσραηλιτῶν. Ὡν δὲ κάτοχος παιδείας καὶ ἐπιχειρηματικοῦ πνεύματος εἰς βαθμὸν ἀουγκρίτω λόγῳ ὑπέρτερον τοῦ τῶν ἀδελφῶν του Ιουδαίων, ἐπεδόθη εἰς τὸ σχεδιάζειν τρόπους καὶ μέσα πρὸς ἐπίτευξιν τῶν δεωδῶν καὶ σκοπῶν του. Ο ἀνὴρ οὗτος ἐπραξεῖ πᾶν διὰ ηδύνατο δπως ἐπιτύχη ὑπὲρ αὐτῶν καλλίτερα πολιτικὰ δικαιώματα, ἀλλ' οὐδόλως ηδυνήθη νὰ προστατεύσῃ αὐτοὺς κατὰ τῶν ἀγρίων διωγμῶν, οἵτινες διωργανώθησαν κατὰ τῶν δυστυχῶν Ἰσραηλιτῶν ἐν Ρωσσίᾳ, Ρουμανίᾳ καὶ ταῖς λοιπαῖς χώραις. Ἐμελέτησε καὶ ἐνεποτίσθη ὁ ἴδιος τὰς μᾶλλον προηγμένας φιλοσοφικὰς ἰδέας τῆς Δύσεως, ἐπὶ τῇ ἐλπίδι διειπέδη, γενομένων τούτων ἀσπασιῶν παρά τοῦ λαοῦ του, οὗτοι (οἱ Ἰσραηλῖται) ἥθελον οὕτω ἀνυψωθῆ ἐπὶ ὑψηλοτέρου ἐπιτέδου, καὶ ἀποκτήσει ὑψηλότερα ἴδεωδη καὶ εὐγενεστέρας βλέψεις. Ἄλλὰ ταχέως ἔμαθε νὰ ἀμφιβάλλῃ περὶ τε τῆς ἀποτελεσματικότητος τῶν μέσων, καὶ τοῦ δυνατοῦ τῆς ἐφαρμογῆς τῶν τοιούτων μέσων ἐπὶ λαοῦ, τὸν δποῖον αἰῶνες διωγμῶν καὶ ἄκρα συντηρητικότης διέθεσαν δυσμενῶς πρὸς ἀρχὰς τόσον διαφωνούσας πρὸς τὰς ἀπὸ παραδόσεων πεποιθήσεις των. Ἀκολούθως ἀπεπειράθη νὰ ἀποσπάσῃ αὐτοὺς ἀπὸ τὴν φιλοχρηματίαν των, ἡ δποία, μετὰ τὰς τυπικὰς θρησκευτικὰς ἀσκήσεις, εἶναι ὁ κύριος ταπεινωτικὸς καὶ ἐξευτελιστικὸς παράγων ὁ διέπων τὴν διάνοιαν τοῦ ἀνατολίτου Ιουδαίου. Ἄλλ' αἱ προσπάθειαι του δπως ἴδρυση δι' αὐτοὺς γεωργικὰς ἀποικίας ἐν τε τῇ Ρωσσίᾳ καὶ τῇ Ἀγίᾳ Γῇ, ἀπεδείχθησαν μάταιαι. Καθ' ὃν χρόνον δημοσιεύεται ἐν Παλαιστίνῃ, ἡ πεποίθησις ὠρίμασεν ἐν αὐτῷ, μέσω τῆς μελέτης τῆς Καινῆς Διαθήκης, εἶναι σχέσει πρὸς τὴν Παλαιάν, διὰ ὁ Ἰσραὴλ διέπραξε τὸ σφάλμα τοῦ ἐθνικοῦ αὐτοῦ βίου, καὶ ἐστάθη ἀσυνεπής πρὸς τὴν ἴστορικὴν αὐτοῦ ἀποστολήν, ἀπορρίψας τὸν Ἰησοῦν Χριστόν.

Ἡ πεποίθησις αὐτῶν αὕτη περὶ Χριστοῦ, ὡς τῆς ἐνσωματώσεως καὶ ἐκπληρώσεως τῶν ἀρχαίων προφητειῶν, καὶ περὶ τῶν ἴδεωδῶν καὶ βλέψεων τοῦ Ἰσραὴλ ὡς ἔθνους, εἶναι ἡ κεντρικὴ σκέψις πέριξ τῆς δποίας περιστρέφεται τὸ δλον κίνημα. Αἱ παρὰ τοῦ ταπεινοῦ Ναζωραίου ἐξαγγελθεῖσαι ἀρχαὶ ἀναγνωρίζονται ὡς ἐκεῖναι, διὰ τῶν δποίων καὶ μόνου θὰ ἐξυπηρετηθῆ καὶ ἐπιτευχθῆ ὁ προσρισμὸς τοῦ Ἰσραὴλ ὡς ἔθνους, καὶ δι' ὅν θὰ καταστῇ ἵκανὸς ν' ἀφιχθῆ εἰς τὸ τέλος, διὰ τὸ δποίον οὗτοι ἐχωρίσθησαν ὡς ἐκλεκτὸς λαός Σοβαρὰ δὲ διακοπὴ τῆς κανονικῆς καὶ ἴστορικῆς ἀναπτύξεως τοῦ Ἰσραὴλ θεωρεῖται τὸ δ, τι πρὸ 1900 περίπου ἐτῶν δ λαὸς οὗτος ὡς ἔθνος ἡρυηθῆ ν' ἀποδεχθῆ τα ἀξιώματα καὶ τὰς ἀρχὰς

ἐκείνας, αὗτινες θεωροῦνται παρὰ πάντων τῶν Χριστιανῶν, καὶ ἥδη παρὰ τοῦ κ. Ραββίνοβιτς καὶ τῶν ομοψόνων του, ὡς ἡ νόμιμος καὶ μόνη δρθή ἔκβασις ὅλης τῆς προγενεστέρας Ἰστορικῆς ἀναπτύξεως τοῦ Ἰσραὴλ. "Οπως θεραπεύσῃ τὸ ρῆγμα καὶ τὴν διακοπὴν ταύτην εἶναι ὁ ἰδεώδης σκοπὸς τοῦ ἐκ Κισνοβίου μεταρρυθμιστοῦ, διὰ τῆς ἐκ νέου ἐπανόδου αὐτῶν εἰς τὸ σημεῖον, εἰς τὸ δόποιον ὁ ἐπίλεκτος λαὸς εἰσῆλθε τὸ πρῶτον εἰς τὴν ἐσφαλμένην ὁδὸν τῆς ἐθνικῆς αὐτοῦ ἀναπτύξεως.

Κατὰ τὸ -1880 ἐδημοσίευσε πρόγραμμά τι, διὰ τοῦ δποίου συνηγόρει ὑπὲρ τῆς ωιζικῆς ἀναμορφώσεως τοῦ ραββινικοῦ συστήματος. Ἐπεδόθη δ' ἐπὶ πλέον ἐνεργῶς εἰς τὸ ἔργον ἐταιρείας τινὸς διὰ τὴν διάδοσιν τῆς γεωργίας, μεταξὺ τῶν ἐν τῇ Νοτίῳ Ρωσίᾳ Ἰουδαίων, θερμῶς δὲ συνηγόρει ὑπὲρ τῆς ἐπιστροφῆς τοῦ λαοῦ αὐτοῦ εἰς Παλαιστίνην, κατὰ τὰς ἡμέρας τῶν διωγμῶν τοῦ 1882. Κατὰ τὴν διάρκειαν δὲ τῆς ωηθείσης περιόδου ἔλαβε χώραν ἡ μεταβολὴ αὐτοῦ δύον ἀφορᾶ τὰς θρησκευτικάς του πεποιθήσεις. Ἡ μετάπεισις αὐτοῦ ἀπτη δὲν εἶναι ποσῶς ἀποτέλεσμα ἔργου ἐκ μέρους Χριστιανικῶν Ἱεραποστολῶν, οὕτε δύναται νὰ θεωρηθῇ προσήλυτος κατὰ τὴν συνήθη σημασίαν τῆς λέξεως. Ἡ μεταλλαγὴ τῶν φρονημάτων του ἐγένετο βαθμιαίως, καὶ μόνον μετὰ μακρὰν σκέψιν ὠρίμασεν εἰς τὸν νοῦν αὐτοῦ ἡ ἰδέα τῆς διοργανώσεως Χριστιανικῶν Ἐκκλησιῶν Ἰουδαϊκῆς ἐθνότητος. Μετὰ τὴν ἐκ Παλαιστίνης ἐπιστροφὴν αὐτοῦ, ἡ πεποιθήσις του ἦν : « Ἡ κλεὶς τῆς Ἀγίας Γῆς κεῖται ἐν τῇ χειρὶ τοῦ ἀδελφοῦ ήνων Ἰηδοῦ ». Ἐν ταῖς λέξεσιν « ὁ ἀδελφὸς ἡμῶν Ἰησοῦς », ἐγκλείεται ὁ πυρὴν τῶν θρησκευτικῶν αὐτοῦ δοξασιῶν. Τὸ ἔργον τοῦ ἀνδρὸς αὐτοῦ ὑπῆρξεν ἐπιτυχές, καὶ πλεῖστοι ἀσπάζονται τὰς διδασκαλίας του».

"Οπόταν δ' κ. Ραβίνοβιτς ἥρχισε νὰ σκέπτηται ὅτι ὥφειλε νὰ καταστήσῃ ἕαυτὸν φανερῶς γνωστὸν ὡς πιστὸν ἐν Χριστῷ, περιῆλθεν εἰς πολλὴν ἀμηχανίαν βλέπων τὸν μέγαν ἀριθμὸν τῶν Ἐκκλησιαστικῶν αἰρέσεων μεταξὺ τῶν Χριστιανῶν, καὶ ἐδίστασε νὰ ἐνωθῇ μεθ' οἰασδήποτε ἐξ αὐτῶν. « Ὁπως » λέγει, « διὰ νὰ μεταβῇ τις εἰς Χαναὰν ἀνάγκη νὰ διαβῇ τὸν Ἰορδάνην, οὕτως δ' Ἰησοῦς εἶναι ἡ δόδος πρὸς τὴν πνευματικὴν κατάκτησιν καὶ ἀνάπαυσιν ». "Οσον δ' ἀφορᾶ τὸ Δεῖπνον τοῦ Κύριου, τὰ μέλη, λέγει, τῆς Καινῆς Διαθήκης δὲν ἐօρτάζουσιν αὐτὸ ἄλλως, εἰμὴ ὡς Δεῖπνον Πάσχα, ἅπαξ τοῦ ἔτους. Δὲν βλέπουσι δὲ τὸν λόγον, διὰ τὸν δόποιον τοῦτο πρέπει νὰ ἐօρτάζηται συχνότερον, ὡς γίνεται εἰς τὰς λεγομένας Χριστιανικὰς Ἐκκλησίας, καὶ ἐν τούτῳ ἡμεῖς συμφωνοῦμεν πληρέστατα μετ' αὐτῶν. Ὁ Κύριος Ἰησοῦς Χριστός, λέγει, δὲν διέταξεν εἰς τὸν μαθητὰς Αὐτοῦ νὰ ἐνθυ-